

Dansk udgave

## Retsforskrifter

### Indhold

I	<i>Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk</i>	
★	<b>Rådets forordning (EF) nr. 278/2003 af 6. februar 2003 om autonome og midlertidige foranstaltninger for indførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Polen</b> .....	1
	Kommissionens forordning (EF) nr. 279/2003 af 14. februar 2003 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager .....	18
	Kommissionens forordning (EF) nr. 280/2003 af 14. februar 2003 om afvisning af ansøgninger om eksportlicenser inden for kornsektoren for produkter henhørende under KN-kode 1101 00 15 .....	20
	Kommissionens forordning (EF) nr. 281/2003 af 14. februar 2003 om fastsættelse af mindstesalgspriserne for smør og maksimumsstøttebeløbene for fløde, smør og koncentreret smør med henblik på den 113. særlige licitation, der afholdes i forbindelse med den løbende licitation, der er fastsat i forordning (EF) nr. 2571/97 .....	21
	Kommissionens forordning (EF) nr. 282/2003 af 14. februar 2003 om fastsættelse af maksimumsopkøbspriser for smør i forbindelse med den 66. licitation, der gennemføres i henhold til den i forordning (EF) nr. 2771/1999 omhandlede løbende licitation .....	23
	Kommissionens forordning (EF) nr. 283/2003 af 14. februar 2003 om fastsættelse af maksimumsstøtten for koncentreret smør for den 285. særlige licitation, der foretages i forbindelse med den i forordning (EØF) nr. 429/90 fastsatte løbende licitation .....	24
	Kommissionens forordning (EF) nr. 284/2003 af 14. februar 2003 om åbning af en licitation for tildeling af eksportlicenser for frugt og grøntsager .....	25
★	<b>Kommissionens forordning (EF) nr. 285/2003 af 14. februar 2003 om udstedelse af importlicenser for fåre- og gedekødsprodukter under de toldkontingenter, der ikke er specifikke for GATT/WTO-lande, for første kvartal af 2003</b> .....	28
	Kommissionens forordning (EF) nr. 286/2003 af 14. februar 2003 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben langkornet ris B til visse tredjelande inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1898/2002 omhandlede licitation .....	31

Kommissionens forordning (EF) nr. 287/2003 af 14. februar 2003 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben rundkornet ris til visse tredjelande inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1896/2002 omhandlede licitation .....	32
Kommissionens forordning (EF) nr. 288/2003 af 14. februar 2003 om bud, der er indgivet inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1895/2002 omhandlede licitation over forsendelse af afskallet, langkornet ris B til Réunion .....	33
Kommissionens forordning (EF) nr. 289/2003 af 14. februar 2003 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben middalkornet ris og sleben langkornet ris A til visse tredjelande inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1897/2002 omhandlede licitation .....	34
Kommissionens forordning (EF) nr. 290/2003 af 14. februar 2003 om fastsættelse af importtold for korn .....	35
★ <b>Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/10/EF af 6. februar 2003 om minimumsforskrifter for sikkerhed og sundhed i forbindelse med arbejdstagernes eksponering for risici på grund af fysiske agenser (støj) (17. særdirektiv i henhold til artikel 16, stk. 1, i direktiv 89/391/EØF) .....</b>	38
★ <b>Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/11/EF af 6. februar 2003 om 24. ændring af Rådets direktiv 76/769/EØF om begrænsning af markedsføring og anvendelse af visse farlige stoffer og præparater (pentabromdiphenylether, octabromdiphenylether) .....</b>	45

---

II *Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

**Kommissionen**

2003/102/EF:

★ <b>Kommissionens beslutning af 14. februar 2003 om at udelukke visse udgifter, som medlemsstaterne har afholdt for Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget (EUGFL), Garantisektionen, fra EF-finansiering (meddelt under nummer K(2003) 500) .....</b>	47
---	----

## I

(Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk)

**RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 278/2003****af 6. februar 2003****om autonome og midlertidige foranstaltninger for indførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Polen**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 133,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I protokol 3 til Europaaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Polen på den anden side<sup>(1)</sup>, i det følgende benævnt »Europaftalen med Polen«, er der fastsat toldindrømmelser for forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Polen. Protokol 3 er blevet ændret ved protokollen om tilpasning af handelsaspekterne i Europaftalen med Polen<sup>(2)</sup>.
- (2) Proceduren for vedtagelse af en afgørelse om ændring af tilpasningsprotokollen er ikke afsluttet så betids, at den kan træde i kraft den 1. januar 2003. Det er derfor nødvendigt at bestemme, at indrømmelser, der i denne protokol indrømmes Polen, anvendes autonomt fra den 1. februar 2003.
- (3) Der bør åbnes nye årlige kontingenter som fastsat i bilaget for perioden fra 1. februar til 31. december 2003 og fra 1. januar til 31. december i de følgende år. Det bør endvidere præciseres, at den indførsel af varer med oprindelse i Polen, der allerede finder sted fra den 1. februar 2003 i medfør af de toldkontingenter, der er fastsat i forordning (EF) nr. 2364/2002<sup>(3)</sup>, skal betragtes som en del af de nye toldkontingenter. Det bør i den forbindelse erindres, at eventuel godtgørelse af told for indførsel af varer, der har fundet sted siden den 1. februar 2003, sker i overensstemmelse med artikel 878-898 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 af 2. juli 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks<sup>(4)</sup>.
- (4) Toldkontingenterne bør forvaltes af Fællesskabets og medlemsstaternes myndigheder i overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 2454/93.

- (5) De nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af denne forordning bør vedtages i overensstemmelse med Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen<sup>(5)</sup> —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Fra den 1. februar 2003 gives der toldindrømmelser for de i bilaget anførte forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Polen på de i bilaget fastsatte betingelser. De grundbeløb, der skal tages i betragtning ved beregningen af de nedsatte landbrugselementer (EAR) og tillægstolden ved indførsel fra Polen til Fællesskabet, er anført i tabel 4 i bilaget.

*Artikel 2*

De varemængder, der er omfattet af toldkontingenter, og som fra den 1. februar 2003 omsættes i overensstemmelse med forordning (EF) nr. 2364/2002 inden nærværende forordnings ikrafttræden, er medregnet i de i bilaget fastsatte mængder.

*Artikel 3*

Hvis Polen ophører med at anvende gensidige foranstaltninger over for Fællesskabet, kan Kommissionen efter den i artikel 5, stk. 2, omhandlede procedure suspendere anvendelsen af de i artikel 1 fastsatte foranstaltninger.

*Artikel 4*

De årlige toldkontingenter, der er nævnt i tabel 1 i bilaget, forvaltes af Kommissionen i overensstemmelse med artikel 308a, 308b og 308c i forordning (EØF) nr. 2454/93.

<sup>(1)</sup> EFT L 348 af 31.12.1993, s. 2.

<sup>(2)</sup> EFT L 27 af 30.1.2002, s. 3.

<sup>(3)</sup> EFT L 351 af 28.12.2002, s. 66.

<sup>(4)</sup> EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 444/2002 (EFT L 68 af 12.3.2002, s. 11).

<sup>(5)</sup> EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

*Artikel 5*

1. Kommissionen bistås af den i artikel 16 i Rådets forordning (EF) nr. 3448/93 <sup>(1)</sup> nævnte komité.

2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 4 og 7 i afgørelse 1999/468/EF.

Perioden i artikel 4, stk. 3, i afgørelse 1999/468/EF fastsættes til en måned.

3. Komitéen vedtager selv sin forretningsorden.

*Artikel 6*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 1. februar 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. februar 2003.

*På Rådets vegne*

P. EFTHYMIU

*Formand*

---

<sup>(1)</sup> EFT L 318 af 20.12.1993, s. 18. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2580/2000 (EFT L 298 af 25.11.2000, s. 5).

## BILAG

Tabel 1: Årlige toldkontingenter ved indførsel til Fællesskabet af varer med oprindelse i Polen

EAR: Se tabel 4.

Kontingenternes løbenummer	KN-kode	Varebeskrivelse	Kontingentmængde (1 000 kg) (1)	Told inden for kontingenten fra 1.2.2003 (%)		
09.5401	0403	Kærnemælk, koaguleret mælk og fløde, yoghurt, kefir og anden fermenteret eller syrnede mælk og fløde, også koncentreret, tilsat sukker eller andre sødemidler, aromatiseret eller tilsat frugt, nødder eller kakao:	23			
	0403 10	– Yoghurt: – – Aromatiseret eller tilsat frugt, nødder eller kakao: – – – I pulverform, som granulat eller i anden fast form, med indhold af mælkefedt på:				
	0403 10 51	– – – – 1,5 vægtprocent og derunder		0 + EAR		
	0403 10 53	– – – – Over 1,5 vægtprocent, men ikke over 27 vægtprocent		0 + EAR		
	0403 10 59	– – – – Over 27 vægtprocent – – – I anden form, med indhold af mælkefedt på:		0 + EAR		
	0403 10 91	– – – – 3 vægtprocent og derunder		0 + EAR		
	0403 10 93	– – – – Over 3 vægtprocent, men ikke over 6 vægtprocent		0 + EAR		
	0403 10 99	– – – – Over 6 vægtprocent		0 + EAR		
	0403 90	– Andre varer: – – Aromatiseret eller tilsat frugt, nødder eller kakao: – – – I pulverform, som granulat eller i anden fast form, med indhold af mælkefedt på:				
	0403 90 71	– – – – 1,5 vægtprocent og derunder		0 + EAR		
	0403 90 73	– – – – Over 1,5 vægtprocent, men ikke over 27 vægtprocent		0 + EAR		
	0403 90 79	– – – – Over 27 vægtprocent – – – I anden form, med indhold af mælkefedt på:		0 + EAR		
	0403 90 91	– – – – 3 vægtprocent og derunder		0 + EAR		
	0403 90 93	– – – – Over 3 vægtprocent, men ikke over 6 vægtprocent		0 + EAR		
	0403 90 99	– – – – Over 6 vægtprocent		0 + EAR		
	09.5403	1704		Sukkervarer uden indhold af kakao (herunder hvid chokolade):	15 000	
		1704 10		– Tyggegummi, også overtrukket med sukker: – – Med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) på under 60 vægtprocent:		
		1704 10 11		– – – I strimler		0

Kontingenternes løbenummer	KN-kode	Varebeskrivelse	Kontingentmængde (1 000 kg) (1)	Told inden for kontingentet fra 1.2.2003 (%)
	1704 10 19	---I andre tilfælde		0
		-- Med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) på 60 vægtprocent og derover:		
	1704 10 91	---I strimler		0
	1704 10 99	---I andre tilfælde		0
	1704 90	- Andre varer:		
	1704 90 30	-- Hvid chokolade		0
		-- Andre varer:		
	1704 90 55	--- Halspastiller og hostebolsjer		0
	ex 1704 60 61	--- Dragévarer med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) på under 70 vægtprocent		0
		--- Andre varer:		
	1704 90 71	---- Bolsjer og lign., også fyldte		0
	1704 90 75	---- Karameller		0
		---- Andre varer:		
	ex 1704 90 99	----- Andre varer med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) på under 70 vægtprocent		0
09.5404	1806	Chokolade og andre tilberedte næringsmidler med indhold af kakao:	20 000	
	1806 10	- Kakaopulver, tilsat sukker eller andre sødemidler:		
	1806 10 20	-- Med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) eller isoglucose beregnet som saccharose på 5 vægtprocent og derover, men under 65 vægtprocent		0
	1806 20	- Andre tilberedte varer, i blokke, plader eller stænger af vægt over 2 kg, eller flydende, i pastaform, i pulverform, som granulater eller lignende, i pakninger af nettovægt over 2 kg		0
		- Andre varer, i blokke, plader eller stænger:		
	1806 31	-- Med fyld		0
	1806 32	-- Uden fyld		0
	1806 90	- Andre varer		0
09.5405	1902	Pastaprodukter, også kogte eller med fyld (af kød eller andre varer) eller på anden måde tilberedt, f.eks. spaghetti, makaroni, nudler, lasagne, gnocchi, ravioli, cannelloni; couscous, også tilberedt:	3 525	
		- Pastaprodukter, ikke kogte, fyldte eller på anden måde tilberedt:		
	1902 11 00	-- Med indhold af æg		0
	1902 19	--I andre tilfælde		0

Kontingenternes løbenummer	KN-kode	Varebeskrivelse	Kontingentmængde (1 000 kg) (1)	Told inden for kontingentet fra 1.2.2003 (%)
	1902 20	– Pastaprodukter med fyld, også kogt eller på anden måde tilberedt:		
		– – I andre tilfælde:		
	1902 20 91	– – – Kogte		0
	1902 20 99	– – – I andre tilfælde		0
	1902 30	– Andre pastaprodukter		0
	1902 40	– Couscous		0
09.5407	1903 00 00	Tapioka og tapiokaerstatninger fremstillet af stivelse, i form af flager, gryn, perlegryn, sigtemel og lign.	59	0 + EAR
09.5408	1905	Brød, wienerbrød, kager, kiks og andet bagværk, også tilsat kakao; kirkeoblater, oblatkapsler af den art, der anvendes til lægemidler, segloblater og lignende varer af mel eller stivelse	15 000	0
09.5409	2001	Grøntsager, frugter, nødder og andre spiselige plantedele, tilberedt eller konserveret med eddike eller eddikesyre:	36	
	2001 90	– Andre varer:		
	2001 90 40	– – Yamsrødder, søde kartofler og lignende spiselige dele af planter, med indhold af stivelse på 5 vægtprocent og derover		0 + EAR
	2004	Andre grønnsager, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre, frosne, undtagen varer henhørende under pos. 2006:		
	2004 10	– Kartofler:		
		– – I andre tilfælde:		
	2004 10 91	– – – I form af mel, gryn eller flager		0 + EAR
	2005	Andre grønnsager, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre, ikke frosne, undtagen varer henhørende under pos. 2006:		
	2005 20	– Kartofler:		
	2005 20 10	– – I form af mel, gryn eller flager		0 + EAR
	2008	Frugter, nødder og andre spiselige plantedele, tilberedt eller konserveret på anden måde, også tilsat sukker, andre sødemidler eller alkohol, ikke andetsteds tariferet:		
		– Nødder, jordnødder samt andre kerner og frø, også blandede:		
	2008 99	– – Andre varer:		
		– – – Ikke tilsat alkohol:		
		– – – – Ikke tilsat sukker:		
	2008 99 91	– – – – – Yamsrødder, søde kartofler og lignende spiselige dele af planter, med indhold af stivelse på 5 vægtprocent og derover		0 + EAR

Kontingenternes løbenummer	KN-kode	Varebeskrivelse	Kontingentmængde (1 000 kg) <sup>(1)</sup>	Told inden for kontingentet fra 1.2.2003 (%)
09.5411	2101	Ekstrakter, essenser og koncentreter af kaffe, te eller maté samt varer tilberedt på basis af disse produkter eller på basis af kaffe, te eller maté; brændt cikorie og andre brændte kaffeerstatninger samt ekstrakter, essenser og koncentreter deraf:	23	0 + EAR
		– Ekstrakter, essenser og koncentreter af kaffe samt varer tilberedt på basis af disse ekstrakter, essenser eller koncentreter eller på basis af kaffe:		
	2101 12	-- Varer tilberedt på basis af ekstrakter, essenser eller koncentreter af kaffe eller på basis af kaffe:		
	2101 12 98	--- Andre varer		
	2101 20	– Ekstrakter, essenser og koncentreter af te eller maté samt varer tilberedt på basis af disse ekstrakter, essenser eller koncentreter eller på basis af te eller maté:		
	2101 20 98	--- I andre tilfælde		0 + EAR
09.5413	2101 30	– Brændt cikorie og andre brændte kaffeerstatninger samt ekstrakter, essenser og koncentreter deraf:	450	0 + EAR
		-- Brændt cikorie og andre brændte kaffeerstatninger:		
	2101 30 19	--- Andre varer		
	2101 30 99	-- Ekstrakter, essenser og koncentreter af brændt cikorie og af andre brændte kaffeerstatninger: --- Andre varer		0 + EAR
09.5415	2106	Tilberedte næringsmidler, ikke andetsteds tariferet:	675	0 + EAR Max 25 EUR/100 kg
	2106 90	– Andre varer:		
	2106 90 10	-- Ostefondue <sup>(2)</sup>		

<sup>(1)</sup> De årlige kontingentmængder i denne kolonne gælder for perioden 1.2.-31.12.2003. De er identiske i de følgende perioder fra 1. januar til 31. december.

<sup>(2)</sup> Denne præference kan udnyttes på de betingelser, der er fastsat i de relevante fællesskabsbestemmelser.



**Tabel 2:** Toldsatser ved indførsel til Fællesskabet af varer med oprindelse i Polen

EA er det landbrugselement, der beregnes i overensstemmelse med bilag I til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87.

KN-kode	Varebeskrivelse	Told fra 1.2.2003 (%)
0403	Kærnemælk, koaguleret mælk og fløde, yoghurt, kefir og anden fermenteret eller syrnet mælk og fløde, også koncentreret, tilsat sukker eller andre sødemidler, aromatiseret eller tilsat frugt, nødder eller kakao:	
0403 10	– Yoghurt:	
	– – Aromatiseret eller tilsat frugt, nødder eller kakao:	
	– – – I pulverform, som granulat eller i anden fast form, med indhold af mælkefedt på:	
0403 10 51	– – – – 1,5 vægtprocent og derunder	0 + EA
0403 10 53	– – – – Over 1,5 vægtprocent, men ikke over 27 vægtprocent	0 + EA
0403 10 59	– – – – Over 27 vægtprocent	0 + EA
	– – – I anden form, med indhold af mælkefedt på:	
0403 10 91	– – – – 3 vægtprocent og derunder	0 + EA
0403 10 93	– – – – Over 3 vægtprocent, men ikke over 6 vægtprocent	0 + EA
0403 10 99	– – – – Over 6 vægtprocent	0 + EA
0403 90	– Andre varer:	
	– – Aromatiseret eller tilsat frugt, nødder eller kakao:	
	– – – I pulverform, som granulat eller i anden fast form, med indhold af mælkefedt på:	
0403 90 71	– – – – 1,5 vægtprocent og derunder	0 + EA
0403 90 73	– – – – Over 1,5 vægtprocent, men ikke over 27 vægtprocent	0 + EA
0403 90 79	– – – – Over 27 vægtprocent	0 + EA
	– – – I anden form, med indhold af mælkefedt på:	
0403 90 91	– – – – 3 vægtprocent og derunder	0 + EA
0403 90 93	– – – – Over 3 vægtprocent, men ikke over 6 vægtprocent	0 + EA
0403 90 99	– – – – Over 6 vægtprocent	0 + EA
0405	Smør og andre mælkefedtstoffer; smørbare mælkefedtprodukter:	
0405 20	– Smørbare mælkefedtprodukter:	
0405 20 10	– – Med fedtindhold på 39 vægtprocent og derover, men under 60 vægtprocent	0 + EA
0405 20 30	– – Med fedtindhold på 60 vægtprocent og derover, men ikke over 75 vægtprocent	0 + EA
0509 00	Naturlige animalske vaskesvampe:	
0509 00 90	– Andre varer	0
0710	Grøntsager, også kogte i vand eller dampkogte, frosne:	
0710 40 00	– Sukkermajs	0 + EA
0711	Grøntsager, foreløbigt konserverede, f.eks. med svovldioxid, i saltlage, svovlsyrlingvand eller andre konserverende opløsninger, men ikke tilberedte til umiddelbar fortæring:	
0711 90	– Andre grønnsager; blandinger af grønnsager:	
	– – Grønnsager:	
0711 90 30	– – – Sukkermajs	0 + EA
1302	Plantesafter og planteekstrakter; pectinstoffer, pectinater og pectater; agar-agar og andre planteslimere og gelatineringsmidler, også modificerede, udvundet af vegetabiliske stoffer:	
	– Plantesafter og planteekstrakter:	
1302 12 00	– – Af lakrids	0

KN-kode	Varebeskrivelse	Told fra 1.2.2003 (%)
1505 1505 00 10	Uldfedt og fedtstoffer udvundet deraf (herunder lanolin): – Uldfedt, rå	0
1516 1516 20 1516 20 10	Animalske og vegetabiliske fedtstoffer og olier samt fraktioner deraf, helt eller delvis hydrerede, inter-esterificerede, re-esterificerede eller elaidiniserede, også raffinerede, men ikke på anden måde bearbejdede: – Vegetabiliske fedtstoffer og olier samt fraktioner deraf: – – Hærdet ricinusolie (såkaldt opalvoks)	0
1517 1517 10 1517 10 10 1517 90 1517 90 10 1517 90 93	Margarine; spiselige blandinger eller tilberedninger af animalske eller vegetabiliske fedtstoffer eller olier eller af fraktioner af forskellige fedtstoffer og olier fra dette kapitel, undtagen spiselige fedtstoffer og olier eller fraktioner deraf henhørende under pos. 1516: – Margarine, undtagen flydende margarine: – – Med indhold af mælkefedt på over 10 vægtprocent, men ikke over 15 vægtprocent – Andre varer: – – Med indhold af mælkefedt på over 10 vægtprocent, men ikke over 15 vægtprocent – – I andre tilfælde: – – – Spiselige blandinger eller tilberedninger af den art, der anvendes til frigørelse af støbeforme	0 + EA 0 + EA 0
1518 00 1518 00 10 1518 00 91 1518 00 95 1518 00 99	Animalske og vegetabiliske fedtstoffer og olier og fraktioner deraf, kogte, oxyderede, dehydrerede, svovlbehandlede, blæste, polymeriserede ved opvarmning i vakuum eller i en inaktiv gas eller på anden måde kemisk modificerede, undtagen varer henhørende under pos. 1516; ikke-spiselige blandinger eller tilberedninger af animalske eller vegetabiliske fedtstoffer eller olier eller af fraktioner af forskellige fedtstoffer og olier fra dette kapitel, ikke andetsteds tariferet: – Linoxyn – Andre varer: – – Animalske og vegetabiliske fedtstoffer og olier og fraktioner deraf, kogte, oxyderede, dehydrerede, svovlbehandlede, blæste, polymeriserede ved opvarmning i vakuum eller i en inaktiv gas eller på anden måde kemisk modificerede, undtagen varer henhørende under pos. 1516 – – Andre varer: – – – Ikke-spiselige blandinger eller tilberedninger af animalske fedtstoffer og olier eller af animalske og vegetabiliske fedtstoffer og olier og fraktioner heraf – – – Andre varer	0 0 0 0
1521 1521 90 1521 90 99	Vegetabilisk voks (undtagen triglycerider), bivoks og anden insektvoks samt spermacet (hvalrav), også raffineret eller farvet: – Andre varer: – – – Andre varer	0
1522 00 1522 00 10	Degras; restprodukter fra behandling af fedtstoffer, fede olier eller animalsk og vegetabilisk voks: – Degras	0
1704 1704 10 1704 10 11 1704 10 19 1704 10 91 1704 10 99 1704 90	Sukkervarer uden indhold af kakao (herunder hvid chokolade): – Tyggegummi, også overtrukket med sukker: – – Med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) på under 60 vægtprocent: – – – I strimler – – – I andre tilfælde – – Med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) på 60 vægtprocent og derover: – – – I strimler – – – I andre tilfælde – Andre varer:	0 + EA MAX 17,9 0 + EA MAX 17,9 0 + EA MAX 18 0 + EA MAX 18

KN-kode	Varebeskrivelse	Told fra 1.2.2003 (%)
1704 90 10	-- Lakridssaft, der indeholder over 10 vægtprocent saccharose, uden tilsætning af andre stoffer	5,8
1704 90 30	-- Hvid chokolade	0 + EA MAX 18,9 + AD S/Z
	-- Andre varer:	
1704 90 51	--- Råmasser, herunder marcipan, i pakninger af nettovægt 1 kg og derover	0 + EA MAX 18,7 + AD S/Z
1704 90 55	--- Halspastiller og hostebolsjer	0 + EA MAX 18,7 + AD S/Z
1704 90 61	--- Dragévarer	0 + EA MAX 18,7 + AD S/Z
	--- Andre varer:	
1704 90 65	---- Vin- og frugt gummi, gelévarer samt frugtpasta i form af sukkervarer	0 + EA MAX 18,7 + AD S/Z
1704 90 71	---- Bolsjer og lign., også fyldte	0 + EA MAX 18,7 + AD S/Z
1704 90 75	---- Karameller	0 + EA MAX 18,7 + AD S/Z
	---- Andre varer:	
1704 90 81	----- Fremstillet ved presning eller støbning	0 + EA MAX 18,7 + AD S/Z
1704 90 99	----- I andre tilfælde	0 + EA MAX 18,7 + AD S/Z
1803	Kakaomasse, også affedt	0
1804 00 00	Kakaosmør, kakaofedt og kakaoolie	0
1805 00 00	Kakaopulver, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler	0
1806	Chokolade og andre tilberedte næringsmidler med indhold af kakao:	
1806 10	- Kakaopulver, tilsat sukker eller andre sødemidler:	
1806 10 15	-- Uden indhold af saccharose eller med indhold af saccharose (herunder invert sukker beregnet som saccharose) eller isoglucose beregnet som saccharose på under 5 vægtprocent	0
1806 10 20	-- Med indhold af saccharose (herunder invert sukker beregnet som saccharose) eller isoglucose beregnet som saccharose på 5 vægtprocent og derover, men under 65 vægtprocent	0 + EA
1806 10 30	-- Med indhold af saccharose (herunder invert sukker beregnet som saccharose) eller isoglucose beregnet som saccharose på 65 vægtprocent og derover, men under 80 vægtprocent	0 + EA
1806 10 90	-- Med indhold af saccharose (herunder invert sukker beregnet som saccharose) eller isoglucose beregnet som saccharose på 80 vægtprocent og derover	0 + EA
1806 20	- Andre tilberedte varer, i blokke, plader eller stænger af vægt over 2 kg, eller flydende, i pastaform, i pulverform, som granuler eller lignende, i pakninger af nettovægt over 2 kg:	
1806 20 10	-- Med indhold af kakaosmør på 31 vægtprocent og derover eller med et samlet indhold af kakaosmør og mælkefedt på 31 vægtprocent og derover	0 + EA MAX 18,7 + AD S/Z
1806 20 30	-- Med et samlet indhold af kakaosmør og mælkefedt på 25 vægtprocent og derover, men under 31 vægtprocent	0 + EA MAX 18,7 + AD S/Z
	-- I andre tilfælde:	
1806 20 50	--- Med indhold af kakaosmør på 18 vægtprocent og derover	0 + EA MAX 18,7 + AD S/Z
1806 20 70	--- »chocolate milk crumb«	0 + EA
1806 20 80	--- »Chokoladeglasur«	0 + EA MAX 18,7 + AD S/Z
1806 20 95	--- Andre varer	0 + EA MAX 18,7 + AD S/Z
	- Andre varer, i blokke, plader eller stænger:	

KN-kode	Varebeskrivelse	Told fra 1.2.2003 (%)
1806 31 00	-- Med fyld	0 + EA MAX 18,7 + AD S/Z
1806 32	-- Uden fyld:	
1806 32 10	--- Med tilsætning af korn, frugt eller nødder	0 + EA MAX 18,7 + AD S/Z
1806 32 90	--- I andre tilfælde	0 + EA MAX 18,7 + AD S/Z
1806 90	- Andre varer:	
	-- Chokolade og chokoladevarer:	
	--- Chokolader, også med fyld:	
1806 90 11	---- Med indhold af alkohol	0 + EA MAX 18,7 + AD S/Z
1806 90 19	---- I andre tilfælde	0 + EA MAX 18,7 + AD S/Z
	--- Andre varer:	
1806 90 31	---- Med fyld	0 + EA MAX 18,7 + AD S/Z
1806 90 39	---- Uden fyld	0 + EA MAX 18,7 + AD S/Z
1806 90 50	-- Sukkervarer og erstatninger herfor, fremstillet på basis af andre sødemidler end sukker, med indhold af kakao	0 + EA MAX 18,7 + AD S/Z
1806 90 60	-- Smørepålæg med indhold af kakao	0 + EA MAX 18,7 + AD S/Z
1806 90 70	-- Pulvere med indhold af kakao, til fremstilling af drikkevarer	0 + EA MAX 18,7 + AD S/Z
1806 90 90	-- Andre varer	0 + EA MAX 18,7 + AD S/Z
1901	Maltekstrakt; tilberedte næringsmidler fremstillet af mel, stivelse eller maltekstrakt, også med indhold af kakao, såfremt dette udgør mindre end 40 vægtprocent beregnet på et fuldstændig fedtfrit grundlag, ikke andetsteds tariferet; tilberedte næringsmidler fremstillet af produkter henhørende under pos. 0401 til 0404 også med indhold af kakao, såfremt dette udgør mindre end 5 vægtprocent beregnet på et fuldstændig fedtfrit grundlag, ikke andetsteds tariferet:	
1901 10 00	- Tilberedte næringsmidler til børn, i pakninger til detailsalg	0 + EA
1901 20 00	- Blandinger og dej til fremstilling af bagværk henhørende under pos. 1905	0 + EA
1901 90	- Andre varer:	
	-- Maltekstrakt:	
1901 90 11	--- Med indhold af tørstof på 90 vægtprocent og derover	0 + EA
1901 90 19	--- I andre tilfælde	0 + EA
	-- Andre varer:	
1901 90 91	--- Uden indhold af mælkefedt, saccharose, isoglucose, glucose eller stivelse, eller med indhold af mælkefedt på under 1,5 vægtprocent, med indhold af saccharose (herunder invertsukker) på under 5 vægtprocent, af isoglucose på under 5 vægtprocent, af glucose på under 5 vægtprocent, eller af stivelse på under 5 vægtprocent, bortset fra tilberedte næringsmidler i pulverform fremstillet af produkter henhørende under pos. 0401 til 0404)	0
1901 90 99	--- I andre tilfælde	0 + EA
1902	Pastaprodukter, også kogte eller med fyld (af kød eller andre varer) eller på anden måde tilberedt, f.eks. spaghetti, makaroni, nudler, lasagne, gnocchi, ravioli, cannelloni; couscous, også tilberedt:	
	- Pastaprodukter, ikke kogte, fyldte eller på anden måde tilberedt:	
1902 11 00	-- Med indhold af æg	0 + EA
1902 19	-- I andre tilfælde	0 + EA

KN-kode	Varebeskrivelse	Told fra 1.2.2003 (%)
1902 20	– Pastaprodukter med fyld, også kogt eller på anden måde tilberedt:	
	– – I andre tilfælde:	
1902 20 91	– – – Kogte	0 + EA
1902 20 99	– – – I andre tilfælde	0 + EA
1902 30	– Andre pastaprodukter	0 + EA
1902 40	– Couscous	0 + EA
1903 00 00	Tapioka og tapiokaerstatninger fremstillet af stivelse, i form af flager, gryn, perlegryn, sigtemel og lign.	0 + EA
1904	Tilberedte næringsmidler fremstillet ved ekspandering eller ristning af korn eller kornprodukter (f.eks. cornflakes); korn, undtagen majs, i form af kerner, flager eller andet bearbejdet korn (undtagen mel), forkogt eller på anden måde tilberedt, ikke andetsteds tariferet:	
1904 10	– Varer fremstillet ved ekspandering eller ristning af korn eller kornprodukter	0 + EA
1904 20	– Tilberedte næringsmidler fremstillet af ikke-ristede flager af korn eller af blandinger af ikke-ristede kornflager og ristede flager af korn eller ekspanderet korn:	
1904 20 10	– – Blandinger af müslityper baseret på ikke-ristede kornflager	0 + EA
1904 30 00	– Bulgur	0 + EA
1904 90	– Andre varer	0 + EA
1905	Brød, wienerbrød, kager, kiks og andet bagværk, også tilsat kakao; kirkeoblater, oblatkapsler af den art, der anvendes til lægemidler, segloblater og lignende varer af mel eller stivelse:	
1905 10 00	– Knækbrød	0 + EA
1905 20	– Honningkager og lignende	0 + EA
	– Søde kiks, biskuitter og småkager; vafler:	
1905 31	– – Søde kiks, biskuitter og småkager:	
	– – – Helt eller delvis overtrukket med chokolade eller andre tilberedninger med indhold af kakao:	
1905 31 11	– – – – I pakninger af nettovægt 85 g og derunder	0 + EA MAX 24,2 + AD S/Z
1905 31 19	– – – – I andre tilfælde	0 + EA MAX 24,2 + AD S/Z
	– – – I andre tilfælde	
1905 31 30	– – – – Med indhold af mælkefedt på 8 vægtprocent og derover	0 + EA MAX 24,2 + AD S/Z
	– – – – I andre tilfælde:	
1905 31 91	– – – – – Dobbeltkiks og -biskuitter med mellemlag	0 + EA MAX 24,2 + AD S/Z
1905 31 99	– – – – – Andre varer	0 + EA MAX 24,2 + AD S/Z
1905 32	– – Vafler:	
	– – – Helt eller delvis overtrukket med chokolade eller andre tilberedninger med indhold af kakao:	
1905 32 11	– – – – I pakninger af nettovægt 85 g og derunder	0 + EA MAX 24,2 + AD S/Z
1905 32 19	– – – – I andre tilfælde	0 + EA MAX 24,2 + AD S/Z
	– – – I andre tilfælde:	
1905 32 91	– – – – Saltede, også med fyld	0 + EA MAX 20,7 + AD S/Z
1905 32 99	– – – – I andre tilfælde	0 + EA MAX 24,2 + AD S/Z

KN-kode	Varebeskrivelse	Told fra 1.2.2003 (%)
1905 40	- Tvebakker og kryddere, ristet brød og lignende ristede varer	0 + EA
1905 90	- Andre varer:	
1905 90 10	-- Usyret brød («Matze»)	0 + EA
1905 90 20	-- Kirkeoblater, oblatkapsler af den art, der anvendes til lægemidler, segloblater og lignende varer af mel eller stivelse	0 + EA
	-- Andre varer:	
1905 90 30	--- Brød, uden tilsætning af honning, æg, ost eller frugt, og med et indhold i tør tilstand på ikke over 5 vægtprocent sukker og ikke over 5 vægtprocent fedt	0 + EA
1905 90 40	--- Vafler med et vandindhold på over 10 vægtprocent	0 + EA MAX 20,7 + AD F/M
1905 90 45	--- Kiks, biskuitter og småkager	0 + EA MAX 20,7 + AD F/M
1905 90 55	--- Ekstruderede eller ekspanderede varer, krydrede eller saltede	0 + EA MAX 20,7 + AD F/M
	--- Andre varer:	
1905 90 60	---- Med tilsætning af sødemidler	0 + EA MAX 24,2 + AD S/Z
1905 90 90	---- I andre tilfælde	0 + EA MAX 20,7 + AD F/M
2001	Grøntsager, frugter, nødder og andre spiselige plantedele, tilberedt eller konserveret med eddike eller eddikesyre:	
2001 90	- Andre varer:	
2001 90 60	-- Palmehjerter	0
2004	Andre grønnsager, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre, frosne, undtagen varer henhørende under pos. 2006:	
2004 90	- Andre grønnsager og blandinger af grønnsager:	
2004 90 10	-- Sukkermajs ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> )	0 + EA
2005	Andre grønnsager, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre, ikke frosne, undtagen varer henhørende under pos. 2006:	
2005 20	- Kartoffler:	
2005 20 10	-- I form af mel, gryn eller flager	0 + EA
2005 80 00	- Sukkermajs ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> )	0 + EA
2005 90	- Andre grønnsager og blandinger af grønnsager:	
2005 90 80	-- Andre varer	0
2008	Frugter, nødder og andre spiselige plantedele, tilberedt eller konserveret på anden måde, også tilsat sukker, andre sødemidler eller alkohol, ikke andetsteds tariferet:	
	- Nødder, jordnødder samt andre kerner og frø, også blandede:	
2008 11	-- Jordnødder:	
2008 11 10	--- Jordnøddesmør	0
	- Andre varer, herunder blandinger, som ikke henhører under pos. 2008 19:	
2008 91 00	-- Palmehjerter	0
2101	Ekstrakter, essenser og koncentreter af kaffe, te eller maté samt varer tilberedt på basis af disse produkter eller på basis af kaffe, te eller maté; brændt cikorie og andre brændte kaffeerstatninger samt ekstrakter, essenser og koncentreter deraf:	
	- Ekstrakter, essenser og koncentreter af kaffe samt varer tilberedt på basis af disse ekstrakter, essenser eller koncentreter eller på basis af kaffe:	
2101 12	-- Varer tilberedt på basis af ekstrakter, essenser eller koncentreter af kaffe eller på basis af kaffe:	
2101 12 92	--- Varer tilberedt på basis af ekstrakter, essenser eller koncentreter af kaffe	0

KN-kode	Varebeskrivelse	Told fra 1.2.2003 (%)
2101 12 98	--- Andre varer	0 + EA
2101 20	- Ekstrakter, essenser og koncentratr af te eller maté samt varer tilberedt på basis af disse ekstrakter, essenser eller koncentratr eller på basis af te eller maté:	
2101 20 20	-- Ekstrakter, essenser og koncentratr -- Tilberedte varer:	0
2101 20 92	--- På basis af ekstrakter, essenser eller koncentratr af te eller maté	0
2101 20 98	--- I andre tilfælde	0 + EA
2101 30	- Brændt cikorie og andre brændte kaffeerstatninger samt ekstrakter, essenser og koncentratr deraf: -- Brændt cikorie og andre brændte kaffeerstatninger:	
2101 30 11	--- Brændt cikorie	4,9
2101 30 19	--- Andre varer -- Ekstrakter, essenser og koncentratr af brændt cikorie og af andre brændte kaffeerstatninger:	0 + EA
2101 30 91	--- Af brændt cikorie	0
2101 30 99	--- Andre varer	0 + EA
2102	Gær (levende eller inaktiv); andre inaktive encellede mikroorganismer (undtagen vacciner henholdende under pos. 3002); tilberedte bagepulvere:	
2102 10	- Levende gær:	
2102 10 10	-- Kulturgær -- Bagegær:	4,7
2102 10 31	--- Tørgær	12
2102 10 39	--- Andre varer	12
2102 10 90	-- Andre varer	5,6
2102 20	- Inaktiv gær; andre inaktive encellede mikroorganismer: -- Inaktiv gær:	
2102 20 11	--- I form af tabletter, terninger og lign. eller i pakninger af nettovægt 1 kg og derunder	1,9
2102 20 19	--- I andre tilfælde	5,1
2102 20 90	-- Andre varer	0
2102 30 00	- Tilberedte bagepulvere	1,9
2103	Saucer samt tilberedninger til fremstilling deraf; sammensatte smagspræparater; sennepsmel og tilberedt sennep:	
2103 10 00	- Sojasauce	0
2103 20 00	- Tomatketchup og andre tomatsaucer	3,8
2103 30	- Sennepsmel og tilberedt sennep:	
2103 30 90	-- Tilberedt sennep	4,2
2103 90	- Andre varer:	
2103 90 90	-- Andre varer	3,2
2105 00	Konsumis, også med indhold af kakao:	
2105 00 10	- Varer, der ikke indeholder mælkefedt eller indeholder under 3 vægtprocent mælkefedt - Varer med indhold af mælkefedt på:	0 + EA MAX 19,4 + AD S/Z
2105 00 91	-- 3 vægtprocent og derover, men under 7 vægtprocent	0 + EA MAX 18,1 + AD S/Z
2105 00 99	-- 7 vægtprocent og derover	0 + EA MAX 17,8 + AD S/Z

KN-kode	Varebeskrivelse	Told fra 1.2.2003 (%)
2106	Tilberedte næringsmidler, ikke andetsteds tariferet:	
2106 10	– Proteinkoncentrater og teksturerede proteinstoffer:	
2106 10 20	– – Uden indhold af mælkefedt, saccharose, isoglucose, glucose eller stivelse, eller med indhold af mælkefedt på under 1,5 vægtprocent, af saccharose på under 5 vægtprocent, af isoglucose på under 5 vægtprocent, af glucose på under 5 vægtprocent eller af stivelse på under 5 vægtprocent	5,2
2106 10 80	– – I andre tilfælde	0 + EA
2106 90	– Andre varer:	
2106 90 10	– – Ostefondue (1)	0 + EA MAX 25 EUR/100 kg net
	– – Andre varer:	
2106 90 92	– – Uden indhold af mælkefedt, saccharose, isoglucose, glucose eller stivelse, eller med indhold af mælkefedt på under 1,5 vægtprocent, af saccharose på under 5 vægtprocent, af isoglucose på under 5 vægtprocent, af glucose på under 5 vægtprocent eller af stivelse på under 5 vægtprocent:	2,8
2106 90 98	– – – I andre tilfælde	0 + EA
2205	Vermouth og anden vin af friske druer, tilsat aromatiske planter eller aromastoffer:	
2205 10	– I beholdere med indhold af 2 l eller derunder:	
2205 10 10	– – Med et virkeligt alkoholindhold på 18 % vol. eller derunder	0
2205 10 90	– – Med et virkeligt alkoholindhold på over 18 % vol.	0
2905	Acylliske alkoholer samt halogen-, sulfo-, nitro- eller nitrosoderivater deraf:	
	– Andre polyvalente alkoholer:	
2905 43 00	– – Mannitol	0 + 125,8 EUR/100 kg net
2905 44	– – D-glucitol (sorbitol):	
	– – – I vandig opløsning:	
2905 44 11	– – – – Med indhold af D-mannitol på 2 vægtprocent og derunder, beregnet på grundlag af indholdet af D-glucitol	0 + 16,1 EUR/100 kg net
2905 44 19	– – – – I andre tilfælde	0 + 37,8 EUR/100 kg net
	– – – I andre tilfælde:	
2905 44 91	– – – – Med indhold af D-mannitol på 2 vægtprocent og derunder, beregnet på grundlag af indholdet af D-glucitol	0 + 23 EUR/100 kg net
2905 44 99	– – – – I andre tilfælde	0 + 53,7 EUR/100 kg net
3302	Blandinger af lugtstoffer samt blandinger (herunder alkoholiske opløsninger) på basis af et eller flere af disse stoffer, af den art, der anvendes som råvarer i industrien; andre tilberedninger på basis af lugtstoffer, af den art, der anvendes til fremstilling af drikkevarer:	
3302 10	– Af den art, der anvendes i næringsmiddel- eller drikkevarerindustrien:	
	– – Af den art, der anvendes i drikkevarerindustrien:	
	– – – Tilberedninger indeholdende samtlige de smagsstoffer, der kendetegner en bestemt drik:	
	– – – – I andre tilfælde:	
3302 10 21	– – – – – Uden indhold af mælkefedt, saccharose, isoglucose, glucose eller stivelse eller med indhold af mælkefedt på under 1,5 vægtprocent, af saccharose på under 5 vægtprocent, af isoglucose på under 5 vægtprocent, af glucose på under 5 vægtprocent eller af stivelse på under 5 vægtprocent	0
3302 10 29	– – – – – I andre tilfælde	0 + EA
3505	Dextrin og anden modificeret stivelse (herunder forklistret og esterificeret stivelse); lim på basis af stivelse, dextrin eller anden modificeret stivelse:	
3505 10	– Dextrin og anden modificeret stivelse:	
3505 10 10	– – Dextrin	0 + 17,7 EUR/100 kg net
	– – Anden modificeret stivelse:	
3505 10 90	– – – Andre varer	0 + 17,7 EUR/100 kg net



KN-kode	Varebeskrivelse	Told fra 1.2.2003 (%)
3505 20	– Lim:	
3505 20 10	– – Med indhold af stivelse, dextrin eller anden modificeret stivelse på under 25 vægtprocent	0 + 4,5 EUR/100 kg net MAX 11,5
3505 20 30	– – Med indhold af stivelse, dextrin eller anden modificeret stivelse på 25 vægtprocent og derover, men under 55 vægtprocent	0 + 8,9 EUR/100 kg net MAX 11,5
3505 20 50	– – Med indhold af stivelse, dextrin eller anden modificeret stivelse på 55 vægtprocent og derover, men under 80 vægtprocent	0 + 14,2 EUR/100 kg net MAX 11,5
3505 20 90	– – Med indhold af stivelse, dextrin eller anden modificeret stivelse på 80 vægtprocent og derover	0 + 17,7 EUR/100 kg net MAX 11,5
3809	Efterbehandlingsmidler, acceleratorer til farvning eller til fiksering af farvestoffer samt andre produkter og præparater (f.eks. tilberedte appretur- og bejdsemidler), af den art, der anvendes i tekstil-, papir- eller læderindustrien eller i nærstående industrier, ikke andetsteds tariferet:	
3809 10	– På basis af stivelse eller stivelsesprodukter:	
3809 10 10	– – Med indhold af disse produkter på under 55 vægtprocent	0 + 8,9 EUR/100 kg net MAX 12,8
3809 10 30	– – Med indhold af disse produkter på 55 vægtprocent og derover, men under 70 vægtprocent	0 + 12,4 EUR/100 kg net MAX 12,8
3809 10 50	– – Med indhold af disse produkter på 70 vægtprocent og derover, men under 83 vægtprocent	0 + 15,1 EUR/100 kg net MAX 12,8
3809 10 90	– – Med indhold af disse produkter på 83 vægtprocent og derover	0 + 17,7 EUR/100 kg net MAX 12,8
3823	Industrielle monocarboxylfedtsyrer; sure olier fra raffinering; industrielle fedtalkoholer:	
	– Industrielle monocarboxylfedtsyrer, sure olier fra raffinering:	
3823 11 00	– – Stearinsyre	0
3823 12 00	– – Oliesyre	0
3823 13 00	– – Talloliefedtsyre	0
3823 19	– – Andre varer	0
3823 70 00	– Industrielle fedtalkoholer	0
3824	Tilberedte bindemidler til støbeforme eller støbekerner; produkter og restprodukter fra kemiske og nærstående industrier (herunder blandinger af naturprodukter), ikke andetsteds tariferet; restprodukter fra kemiske og nærstående industrier, ikke andetsteds tariferet:	
3824 60	– Sorbitol, undtagen varer henhørende under pos. 2905 44):	
	– – I vandig opløsning:	
3824 60 11	– – – Med indhold af D-mannitol på 2 vægtprocent og derunder, beregnet på grundlag af indholdet af D-glucitol	0 + 16,1 EUR/100 kg net
3824 60 19	– – – I andre tilfælde	0 + 37,8 EUR/100 kg net
	– – I andre tilfælde:	
3824 60 91	– – – Med indhold af D-mannitol på 2 vægtprocent og derunder, beregnet på grundlag af indholdet af D-glucitol	0 + 23 EUR/100 kg net
3824 60 99	– – – I andre tilfælde	0 + 53,7 EUR/100 kg net

(<sup>1</sup>) Denne præference kan udnyttes på de betingelser, der er fastsat i de relevante fællesskabsbestemmelser.

**Tabel 3:** Tidsplan for toldnedsættelse ved indførsel til Fællesskabet af varer med oprindelse i Polen

Denne tidsplan foregriber ikke tiltrædelsesdatoen. De forpligtelser, der følger af medlemskab, vil ved tiltrædelse træde i stedet for denne tidsplan.

KN-kode	Varebeskrivelse	Told fra 1.2.2003	Told fra 1.1.2004
1302	Plantesafter og planteekstrakter; pectinstoffer, pectinater og pectater; agar-agar og andre planteslimere og gelatineringsmidler, også modificerede, udvundet af vegetabiliske stoffer:		
1302 20	– Plantesafter og planteekstrakter		
1302 20 90	– Pectinstoffer, pectinater og pectater: – – I andre tilfælde	8,4 %	5,6 %
2001	Grøntsager, frugter, nødder og andre spiselige plantedele, tilberedt eller konserveret med eddike eller eddikesyre:		
2001 90	– Andre varer:		
2001 90 40	– – Yamsrødder, søde kartofler og lignende spiselige dele af planter, med indhold af stivelse på 5 vægtprocent og derover	0 + (2,8 EUR/100 kg net eda)	0 + (1,9 EUR/100 kg net eda)
2004	Andre grøntsager, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre, frosne, undtagen varer henhørende under pos. 2006:		
2004 10	– Kartofler:		
2004 10 91	– – I andre tilfælde: – – – I form af mel, gryn eller flager	0 + (0,75 × EA)	0 + (0,5 × EA)
2008	Frugter, nødder og andre spiselige plantedele, tilberedt eller konserveret på anden måde, også tilsat sukker, andre sødemidler eller alkohol, ikke andetsteds tariferet:		
2008 99	– Nødder, jordnødder samt andre kerner og frø, også blandede: – – Andre varer:		
2008 99 91	– – – Ikke tilsat alkohol: – – – – Ikke tilsat sukker: – – – – – Yamsrødder, søde kartofler og lignende spiselige dele af planter, med indhold af stivelse på 5 vægtprocent og derover	0 + (2,8 EUR/100 kg net eda)	0 + (1,9 EUR/100 kg net eda)

**Tabel 4:** Grundbeløb, der tages i betragtning ved beregningen af de nedsatte landbrugsselementer (EAR) og tillægstolden ved indførsel til Fællesskabet af varer anført i tabel 1

Basisprodukter	Mestbegunstigelses­sats pr. 1.2.2003 (EUR/100 kg)
Blød hvede	6,653
Hård hvede	10,326
Rug	6,483
Byg	6,483
Majs	6,577
Afskallet langkornet ris	18,502
Skummetmælkspulver	23,760
Sødmælkspulver	26,086
Smør	37,912
Hvidt sukker	29,350

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 279/2003****af 14. februar 2003****om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1947/2002 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

- (2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 15. februar 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. februar 2003.

*På Kommissionens vegne*  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
Generaldirektør for landbrug

<sup>(1)</sup> EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66.

<sup>(2)</sup> EFT L 299 af 1.11.2002, s. 17.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 14. februar 2003 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode <sup>(1)</sup>	Fast importværdi
0702 00 00	052	103,0
	204	48,1
	212	114,9
	999	88,7
0707 00 05	052	133,1
	204	49,4
	220	244,4
	628	151,4
	999	144,6
0709 10 00	220	140,1
	999	140,1
0709 90 70	052	155,5
	204	197,1
	999	176,3
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	56,6
	204	40,8
	212	44,0
	220	37,9
	624	79,0
	999	51,7
0805 20 10	204	79,2
	512	64,2
	999	71,7
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	61,4
	204	74,3
	220	61,7
	464	137,8
	600	74,2
	624	88,4
	999	83,0
0805 50 10	052	57,0
	600	66,5
	999	61,8
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	400	92,0
	404	100,3
	508	97,2
	528	101,4
	720	118,5
	728	112,0
	999	103,6
0808 20 50	388	95,7
	400	131,4
	512	81,8
	528	77,1
	720	40,9
	999	85,4

<sup>(1)</sup> Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2020/2001 (EFT L 273 af 16.10.2001, s. 6).  
Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 280/2003**  
**af 14. februar 2003**  
**om afvisning af ansøgninger om eksportlicenser inden for kornsektoren for produkter henhørende under KN-kode 1101 00 15**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1666/2000 <sup>(2)</sup>,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1162/95 af 23. maj 1995 om særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for korn og ris <sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2305/2002 <sup>(4)</sup>, særlig artikel 7, stk. 3, og

ud fra følgende betragtning:

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. februar 2003.

Omfanget af ansøgningerne om licenser vedrørende forudfastsættelse af restitutionerne for hvedemel er af væsentlig størrelse og spekulativ karakter. Det er derfor blevet besluttet at afvise alle ansøgninger om eksportlicenser for de pågældende produkter, der blev indgivet den 13. februar 2003 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Ansøgninger om eksportlicenser vedrørende forudfastsættelse af restitutioner for produkter henhørende under KN-kode 1101 00 15, der blev indgivet den 13. februar 2003, afvises i henhold til artikel 7, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1162/95.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 15. februar 2003.

*På Kommissionens vegne*  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
*Generaldirektør for landbrug*

<sup>(1)</sup> EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EFT L 193 af 29.7.2000, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT L 117 af 24.5.1995, s. 2.

<sup>(4)</sup> EFT L 348 af 21.12.2002, s. 92.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 281/2003**

af 14. februar 2003

**om fastsættelse af mindstesalgspriserne for smør og maksimumsstøttebeløbene for fløde, smør og koncentreret smør med henblik på den 113. særlige licitation, der afholdes i forbindelse med den løbende licitation, der er fastsat i forordning (EF) nr. 2571/97**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter <sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 509/2002 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 10, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ifølge Kommissionens forordning (EF) nr. 2571/97 af 15. december 1997 om salg af smør til nedsat pris og ydelse af støtte for fløde, smør og koncentreret smør til fremstilling af konditorvarer, konsumis og andre levnedsmidler <sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 635/2000 <sup>(4)</sup>, sælger interventionsorganerne ved licitation visse mængder smør, de ligger inde med, og yder støtte til fløde, smør og koncentreret smør. I artikel 18 i nævnte forordning er det fastsat, at der på grundlag af de ved hver særlig licitation indkomne bud fastsættes en mindstesalgspris for smør samt et maksimumsstøttebeløb for fløde, smør og koncentreret smør, der kan

differentieres efter anvendelsesformålet, smørrets fedtindhold og den valgte fremgangsmåde, eller det beslutes, at licitationen skal være uden virkning. Størrelsen af forarbejdningssikkerheden skal følgelig fastlægges.

- (2) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

For den 113. særlige licitation i forbindelse med den løbende licitation, der er fastsat i forordning (EF) nr. 2571/97, fastsættes mindstesalgspriserne, maksimumsstøttebeløbene samt forarbejdningssikkerhederne som anført i tabellen i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 15. februar 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. februar 2003.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 160 af 26.6.1999, s. 48.

<sup>(2)</sup> EFT L 79 af 22.3.2002, s. 15.

<sup>(3)</sup> EFT L 350 af 20.12.1997, s. 3.

<sup>(4)</sup> EFT L 76 af 25.3.2000, s. 9.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 14. februar 2003 om fastsættelse af mindstesalgspriserne for smør og maksimumsstøttebeløbene for fløde, smør og koncentreret smør med henblik på den 113. særlige licitation, der afholdes i forbindelse med den løbende licitation, der er fastsat i forordning (EF) nr. 2571/97

(EUR/100 kg)

Formel			A		B	
Valgt fremgangsmåde			Med røbestoffer	Uden røbestoffer	Med røbestoffer	Uden røbestoffer
Mindste salgspris	Smør ≥ 82 %	Til det ubehandlede smør	—	—	—	—
		Koncentreret	—	—	—	—
Forarbejdningssikkerhed		Til det ubehandlede smør	—	—	—	—
		Koncentreret	—	—	—	—
Maksimumsstøttebeløb	Smør ≥ 82 %		85	81	—	81
	Smør < 82 %		83	79	—	—
	Koncentreret smør		105	101	105	101
	Fløde		—	—	36	34
Forarbejdningssikkerhed	Smør		94	—	—	—
	Koncentreret smør		116	—	116	—
	Fløde		—	—	40	—



**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 282/2003**

af 14. februar 2003

**om fastsættelse af maksimumsopkøbspriser for smør i forbindelse med den 66. licitation, der gennemføres i henhold til den i forordning (EF) nr. 2771/1999 omhandlede løbende licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter <sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 509/2002 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 10, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ifølge artikel 13 i Kommissionens forordning (EF) nr. 2771/1999 af 16. december 1999 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 for så vidt angår interventionsforanstaltninger på markedet for fløde og smør <sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1614/2001 <sup>(4)</sup>, fastsættes der i betragtning af de bud, der modtages for hver licitation, en maksimumsopkøbspris ud fra den gældende interventionspris, eller det besluttes ikke at tage licitationen til følge.

- (2) På grundlag af de bud, der modtages, bør maksimumsopkøbsprisen fastsættes til det ovenfor nævnte niveau.

- (3) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

I forbindelse med den 66. licitation, der gennemføres i henhold til forordning (EF) nr. 2771/1999, og for hvilken fristen for indgivelse af bud udløber den 11. februar 2003 fastsættes maksimumsopkøbsprisen til 295,38 EUR/100 kg.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 15. februar 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. februar 2003.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 160 af 26.6.1999, s. 48.

<sup>(2)</sup> EFT L 79 af 22.3.2002, s. 15.

<sup>(3)</sup> EFT L 333 af 24.12.1999, s. 11.

<sup>(4)</sup> EFT L 214 af 8.8.2001, s. 20.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 283/2003**  
**af 14. februar 2003**

**om fastsættelse af maksimumsstøtten for koncentreret smør for den 285. særlige licitation, der foretages i forbindelse med den i forordning (EØF) nr. 429/90 fastsatte løbende licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter <sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 509/2002 <sup>(2)</sup>, særlig 10, og

ud fra følgende betragtninger

- (1) I henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 429/90 af 20. februar 1990 om støtte ved licitation til koncentreret smør bestemt til direkte forbrug i Fællesskabet <sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 124/1999 <sup>(4)</sup>, afholder interventionsorganerne en løbende licitation for ydelse af støtte til koncentreret smør. I artikel 6 i nævnte forordning er det fastsat, at der under hensyntagen til de ved hver særlig licitation indkomne bud fastsættes en maksimumsstøtte for koncentreret smør med et indhold af fedtstof på mindst 96 %, eller det besluttes ikke at tage licitationen til følge. Størrelsen af destinationssikkerheden bør fastsættes i overensstemmelse hermed.

- (2) Med henblik på de bud, der er afgivet, bør maksimumsstøtten fastsættes på nedennævnte niveau, og destinationssikkerheden bør fastsættes i overensstemmelse hermed.

- (3) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

For den 285. særlige licitation i forbindelse med den i forordning (EØF) nr. 429/90 fastsatte løbende licitation fastsættes maksimumsstøtten samt destinationssikkerheden således:

- |                            |                 |
|----------------------------|-----------------|
| — maksimumsstøtten:        | 105 EUR/100 kg  |
| — destinationssikkerheden: | 116 EUR/100 kg. |

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 15. februar 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. februar 2003.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 160 af 26.6.1999, s. 48.

<sup>(2)</sup> EFT L 79 af 22.3.2002, s. 15.

<sup>(3)</sup> EFT L 45 af 21.2.1990, s. 8.

<sup>(4)</sup> EFT L 16 af 21.1.1999, s. 19.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 284/2003

af 14. februar 2003

## om åbning af en licitation for tildeling af eksportlicenser for frugt og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2200/96 af 28. oktober 1996 om den fælles markedsordning for frugt og grøntsager<sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 47/2003<sup>(2)</sup>, særlig artikel 35, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1961/2001<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1176/2002<sup>(4)</sup>, fastsættes der gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner for frugt og grøntsager.
- (2) I henhold til artikel 35, stk. 1, i forordning (EF) nr. 2200/96 kan forskellen mellem priserne i den internationale handel og priserne i Fællesskabet for de i nævnte artikel omhandlede produkter i fornødent omfang udlignes ved en eksportrestitution for at muliggøre en økonomisk set betydelig eksport.
- (3) I henhold til artikel 35, stk. 4, i forordning (EF) nr. 2200/96 skal restitutionerne fastsættes under hensyn til situationen og den forventede udvikling i dels priserne for frugt og grøntsager på Fællesskabets marked og de disponible mængder, dels priserne i den internationale handel. Der bør ligeledes tages hensyn til de i litra b) i nævnte stykke omhandlede omkostninger samt det økonomiske aspekt i forbindelse med de påtænkte udførsler.
- (4) I henhold til artikel 35, stk. 1, i forordning (EF) nr. 2200/96 fastsættes restitutionerne under hensyn til de begrænsninger, der er en følge af de aftaler, der indgås i henhold til traktatens artikel 300.
- (5) I henhold til artikel 35, stk. 5, i forordning (EF) nr. 2200/96 fastsættes priserne for Fællesskabets marked under hensyntagen til de priser, som med henblik på udførsel viser sig at være de gunstigste. Priserne i den internationale handel fastsættes under hensyntagen til de noteringer og priser, der omhandles i nævnte stykkes andet afsnit.
- (6) Den internationale handelssituation eller de særlige krav, der gør sig gældende på visse markeder, kan gøre det nødvendigt at differentiere restitutionen for et givet produkt alt efter produktets destination.
- (7) Tomater, appelsiner, citroner og æbler i kvalitetsklasse ekstra, I og II i de fælles handelsnormer kan i øjeblikket gøres til genstand for en økonomisk set betydelig eksport.
- (8) Anvendelsen af ovennævnte regler på den nuværende markedssituation og dennes forventede udvikling og især på noteringer og priser for frugt og grøntsager i Fællesskabet og i den internationale handel fører til en restitutionsfastsættelse i overensstemmelse med bilaget til denne forordning.
- (9) I overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 35, stk. 2, i forordning (EF) nr. 2200/96 skal de disponible ressourcer udnyttes så effektivt som muligt, uden at dette må føre til forskelsbehandling mellem de berørte erhvervsdrivende. Det bør derfor sikres, at det handelsmønster, som restitutionsordningen tidligere har skabt, ikke forstyrres. På den baggrund, og fordi eksporten af frugt og grøntsager er sæsonbestemt, bør der fastsættes kontingenter for de enkelte produkter.
- (10) Nomenklaturen over eksportrestitutioner for landbrugsprodukter blev fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 118/2003<sup>(6)</sup>.
- (11) I Kommissionens forordning (EF) nr. 1291/2000<sup>(7)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2299/2001<sup>(8)</sup>, er der fastsat fælles gennemførelsesbestemmelser for importlicenser, eksportlicenser og forudfastsættelsesattester for landbrugsprodukter.
- (12) Med henblik på den mest effektive anvendelse af de disponible ressourcer og under hensyn til markedssituationen og Fællesskabets eksportstruktur bør der vælges den bedst egnede metode for eksportrestitutioner for bestemte produkter og bestemte destinationer, og derfor bør der for den pågældende udførselsperiode ikke samtidigt fastsættes restitutioner ifølge ordning A1, A2 og A3, jf. artikel 1 i forordning (EF) nr. 1961/2001 om gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner for frugt og grøntsager.
- (13) De mængder, der er fastsat for de forskellige produkter, bør fordeles efter de forskellige ordninger for ydelse af restitution, idet der tages hensyn til produkternes fordærvlighed.

<sup>(1)</sup> EFT L 297 af 21.11.1996, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 7 af 11.1.2003, s. 64.

<sup>(3)</sup> EFT L 268 af 9.10.2001, s. 8.

<sup>(4)</sup> EFT L 170 af 29.6.2002, s. 69.

<sup>(5)</sup> EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1.

<sup>(6)</sup> EFT L 20 af 24.1.2003, s. 3.

<sup>(7)</sup> EFT L 152 af 24.6.2000, s. 1.

<sup>(8)</sup> EFT L 308 af 27.11.2001, s. 19.

- (14) Det bør anføres, at bestemmelserne i forordning (EF) nr. 1961/2001 om gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner for frugt og grøntsager, særlig artikel 4 og 5, gælder i forbindelse med denne licitation.
- (15) Forvaltningskomitéen for Friske Frugter og Grøntsager har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —
2. De licenser, der udstedes vedrørende fødevarehjælp, og som er omhandlet i artikel 16 i forordning (EF) nr. 1291/2000, afskrives ikke på de i bilaget omhandlede restitutionsberettigede mængder.
3. Licenser af type A3 er gyldige i to måneder, jf. dog artikel 5, stk. 6, i forordning (EF) nr. 1961/2001.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. Perioden for afgivelse af bud, de vejledende restitutions-satser og de forudsete mængder for eksportlicenser efter ordning A3 for frugt og grøntsager fastsættes i bilaget til denne forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 24. februar 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. februar 2003.

*På Kommissionens vegne*  
Franz FISCHLER  
*Medlem af Kommissionen*

---

## BILAG

**til Kommissionens forordning (EF) nr. 284/2003 om åbning af en licitation for tildeling af eksportlicenser for frugt og grøntsager**

Produktkode	Bestemmelsessted	Ordning A3 Periode for afgivelse af bud: fra 24.2. til 25.2.2003	
		Vejledende restitutionsbeløb (EUR/t netto)	Forudsete mængder (t)
0702 00 00 9100	F08	20	4 855
0805 10 10 9100 0805 10 30 9100 0805 10 50 9100	F00	21	24 939
0805 50 10 9100	F00	18	11 741
0808 10 20 9100 0808 10 50 9100 0808 10 90 9100	F09	10	3 674

N.B.: Produktkoderne samt koderne for bestemmelsessteder i serie "A" er fastsat i forordning (EØF) nr. 3846/87.

De numeriske koder for bestemmelsessteder er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2020/2001 (EFT L 273 af 16.10.2001, s. 6).

De øvrige bestemmelsessteder er fastsat som følger:

F00: Alle bestemmelsessteder undtagen Estland.

F03: Alle bestemmelsessteder undtagen Schweiz og Estland.

F04: Sri Lanka, Hongkong, Singapore, Malaysia, Indonesien, Thailand, Taiwan, Papua Ny Guinea, Laos, Cambodja, Vietnam, Uruguay, Paraguay, Argentina, Mexico, Costa Rica og Japan.

F08: Alle bestemmelsessteder undtagen Slovakiet, Letland, Litauen, Bulgarien og Estland.

F09: Norge, Island, Grønland, Færøerne, Polen, Ungarn, Rumænien, Albanien, Bosnien-Hercegovina, Kroatien, Slovenien, Makedonien, Serbien og Montenegro, Malta, Armenien, Aserbajdsjan, Belarus, Georgien, Kasakhstan, Kirgisistan, Moldova, Rusland, Tadsjikistan, Turkmenistan, Usbekistan, Ukraine, destinationer omhandlet i artikel 36 i Kommissionens forordning (EF) nr. 800/1999 (EFT L 102 af 17.4.1999, s. 11), landene og territorierne i Afrika, undtagen Sydafrika, landene på Den Arabiske Halvø (Saudi-Arabien, Bahrain, Qatar, Oman, De Forenede Arabiske Emirater (Abu Dhabi, Dubai, Sharjah, Ajman, Umm-al-Qalwain, Ras al Khalmah og Fujalrah), Kuwait og Yemen), Syrien, Iran, Jordan, Bolivia, Brasilien, Venezuela, Peru, Panama, Ecuador og Colombia.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 285/2003****af 14. februar 2003****om udstedelse af importlicenser for fåre- og gedekødsprodukter under de toldkontingenter, der ikke er specifikke for GATT/WTO-lande, for første kvartal af 2003**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1439/95 af 26. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 2467/98 for så vidt angår indførsel og udførsel af fåre- og gedekød <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 272/2001 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 16, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I afsnit II B i forordning (EF) nr. 1439/95 er der fastsat gennemførelsesbestemmelser for import af produkter under ikke-landespecifikke toldkontingenter. I overensstemmelse med artikel 16, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1439/95 bør det fastsættes, i hvilket omfang de ansøgninger om udstedelse af importlicenser, der er indgivet for første kvartal af 2003, kan imødekommes.
- (2) Efter artikel 15 i forordning (EF) nr. 1439/95 svarer den maksimale disponible mængde for første kvartal af 2003 til en fjerdedel af det samlede kontingent for indeværende år. Den disponible mængde for første kvartal af 2003 udgør derfor 125 tons for løbenummer 09.4147 (lande i gruppe 4) og 50 tons for løbenummer 09.4037 (lande i gruppe 5) i bilaget til Kommissionens forordning (EF) nr. 2366/2002 af 27. december 2002 om åbning af EF-toldkontingenter for 2003 for får, geder, fårekød og gedekød <sup>(3)</sup>.
- (3) Hvis de mængder, der er ansøgt om importlicenser for, overstiger de mængder, der kan importeres efter artikel 15 i forordning (EF) nr. 1439/95, bør førstnævnte mængder nedsættes med samme procentsats, jf. artikel 16, stk. 4, litra b), i samme forordning.
- (4) Hvis de mængder, der er ansøgt om importlicenser for, er lavere end eller lig med de mængder, der er fastsat i forordning (EF) nr. 1439/95, kan alle licensansøgninger imødekommes.
- (5) De mængder, der blev ansøgt om mellem den 1. og den 10. januar 2003, er på 33,967 tons for gruppe 4 og 129,333 tons for gruppe 5. Under hensyn til de mængder, der er til rådighed for første kvartal, er procentsatsen for godkendelse af ansøgninger på 100 % for gruppe 4 og 38,6599 % for gruppe 5.
- (6) Der erindres om, at licenserne kun må anvendes for produkter, der opfylder gældende veterinærbestemmelser i EF.
- (7) Der er indgivet ansøgninger i Tyskland og Frankrig for produkter med oprindelse i Sydafrika og i Grækenland og Italien for produkter med oprindelse i Namibia —

<sup>(1)</sup> EFT L 143 af 27.6.1995, s. 7.<sup>(2)</sup> EFT L 41 af 10.2.2001, s. 3.<sup>(3)</sup> EFT L 351 af 28.12.2002, s. 73.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

### Artikel 1

Tyskland kan efter artikel 16, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1439/95 udstede de importlicenser, der er omhandlet i afsnit II B i forordning (EF) nr. 1439/95, og som der er ansøgt om i perioden 1.-10. januar 2003. Import af følgende mængder tillades:

#### Medlemsstat: Tyskland — 1. januar til 31. marts — Importbetingelser

Oprindelsesland	Mængde, der er ansøgt om (tons)	Procentsats for godkendelse af ansøgninger	Tilladt mængde <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> (tons)	KN-kode	Løbenummer	Værditoldsats	Specifik toldsats
Sydafrika (gruppe 5) <sup>(3)</sup>	33,333	38,6599	12,887	0204	09.4037	0	0

<sup>(1)</sup> NB: mængde udtrykt i tons slagtekropsækvivalent.

<sup>(2)</sup> Jf. artikel 15 i forordning (EF) nr. 1439/95.

<sup>(3)</sup> NB: gruppe 5 i bilaget til forordning (EF) nr. 2366/2002.

### Artikel 2

Grækenland kan efter artikel 16, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1439/95 udstede de importlicenser, der er omhandlet i afsnit II B i forordning (EF) nr. 1439/95, og som der er ansøgt om i perioden 1.-10. januar 2003. Import af følgende mængder tillades:

#### Medlemsstat: Grækenland — 1. januar til 31. marts — Importbetingelser

Oprindelsesland	Mængde, der er ansøgt om (tons)	Procentsats for godkendelse af ansøgninger	Tilladt mængde <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> (tons)	KN-kode	Løbenummer	Værditoldsats	Specifik toldsats
Namibia (gruppe 4) <sup>(3)</sup>	12,800	100,00	12,800	ex 0204 tamfår	09.4147	0	65 % nedsættelse

<sup>(1)</sup> NB: mængde udtrykt i tons slagtekropsækvivalent.

<sup>(2)</sup> Jf. artikel 15 i forordning (EF) nr. 1439/95.

<sup>(3)</sup> NB: gruppe 4 i bilaget til forordning (EF) nr. 2366/2002.

### Artikel 3

Frankrig kan efter artikel 16, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1439/95 udstede de importlicenser, der er omhandlet i afsnit II B i forordning (EF) nr. 1439/95, og som der er ansøgt om i perioden 1.-10. januar 2003. Import af følgende mængder tillades:

#### Medlemsstat: Frankrig — 1. januar til 31. marts — Importbetingelser

Oprindelsesland	Mængde, der er ansøgt om (tons)	Procentsats for godkendelse af ansøgninger	Tilladt mængde <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> (tons)	KN-kode	Løbenummer	Værditoldsats	Specifik toldsats
Sydafrika (gruppe 5) <sup>(3)</sup>	96	38,6599	37,114	0204	09.4037	0	0

<sup>(1)</sup> NB: mængde udtrykt i tons slagtekropsækvivalent.

<sup>(2)</sup> Jf. artikel 15 i forordning (EF) nr. 1439/95.

<sup>(3)</sup> NB: gruppe 5 i bilaget til forordning (EF) nr. 2366/2002.

## Artikel 4

Italien kan efter artikel 16, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1439/95 udstede de importlicenser, der er omhandlet i afsnit II B i forordning (EF) nr. 1439/95, og som der er ansøgt om i perioden 1.-10. januar 2003. Import af følgende mængder tillades:

## Medlemsstat: Italien — 1. januar til 31. marts — Importbetingelser

Oprindelsesland	Mængde, der er ansøgt om (tons)	Procentsats for godkendelse af ansøgninger	Tilladt mængde <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> (tons)	KN-kode	Løbenummer	Værditoldsats	Specifik toldsats
Namibia (gruppe 4) <sup>(3)</sup>	21,167	100,00	21,167	ex 0204 tamfår	09.4147	0	65 % nedsættelse

<sup>(1)</sup> NB: mængde udtrykt i tons slagtekropsækvivalent.

<sup>(2)</sup> Jf. artikel 15 i forordning (EF) nr. 1439/95.

<sup>(3)</sup> NB: gruppe 4 i bilaget til forordning (EF) nr. 2366/2002.

## Artikel 5

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 25. januar 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. februar 2003.

På Kommissionens vegne  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
Generaldirektør for landbrug



**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 286/2003**

af 14. februar 2003

**om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben langkornet ris B til visse tredjelande inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1898/2002 omhandlede licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris <sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 411/2002 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1898/2002 <sup>(3)</sup> blev der åbnet en licitation over restitutionen ved udførsel af ris.
- (2) I overensstemmelse med artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 584/75 <sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1948/2002 <sup>(5)</sup>, kan Kommissionen på grundlag af de indgivne bud efter fremgangsmåden i artikel 22 i forordning (EF) nr. 3072/95 vedtage at fastsætte en maksimumseksportrestitution. Ved fastsættelse af denne skal der bl.a. tages hensyn til kriterierne i artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95. Tilslagsmodtager bliver enhver bydende, hvis bud er lig med eller ligger under maksimumseksportrestitutionen.

(3) Anvendelsen af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende ris medfører, at maksimumseksportrestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb.

(4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben langkornet ris B til visse tredjelande fastsættes på grundlag af bud, der er indgivet fra den 10. til den 13. februar 2003, til 285,00 EUR/t inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1898/2002 omhandlede licitation.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 15. februar 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. februar 2003.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.<sup>(2)</sup> EFT L 62 af 5.3.2002, s. 27.<sup>(3)</sup> EFT L 287 af 25.10.2002, s. 11.<sup>(4)</sup> EFT L 61 af 7.3.1975, s. 25.<sup>(5)</sup> EFT L 299 af 1.11.2002, s. 18.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 287/2003  
af 14. februar 2003**

**om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben rundkornet ris til visse tredjelande inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1896/2002 omhandlede licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris <sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 411/2002 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1896/2002 <sup>(3)</sup> blev der åbnet en licitation over restitutionen ved udførsel af ris.
- (2) I overensstemmelse med artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 584/75 <sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1948/2002 <sup>(5)</sup>, kan Kommissionen på grundlag af de indgivne bud efter fremgangsmåden i artikel 22 i forordning (EF) nr. 3072/95 vedtage at fastsætte en maksimumseksporthestitution. Ved fastsættelse af denne skal der bl.a. tages hensyn til kriterierne i artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95. Tilslagsmodtager bliver enhver bydende, hvis bud er lig med eller ligger under maksimumseksporthestitutionen.

(3) Anvendelsen af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende ris medfører, at maksimumseksporthestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb.

(4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben rundkornet ris til visse tredjelande fastsættes på grundlag af bud, der er indgivet fra den 10. til den 13. februar 2003, til 160,00 EUR/t inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1896/2002 omhandlede licitation.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 15. februar 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. februar 2003.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.

<sup>(2)</sup> EFT L 62 af 5.3.2002, s. 27.

<sup>(3)</sup> EFT L 287 af 25.10.2002, s. 5.

<sup>(4)</sup> EFT L 61 af 7.3.1975, s. 25.

<sup>(5)</sup> EFT L 299 af 1.11.2002, s. 18.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 288/2003**

af 14. februar 2003

**om bud, der er indgivet inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1895/2002 omhandlede licitation over forsendelse af afskallet, langkornet ris B til Réunion**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris <sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 411/2002 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 10, stk. 1,under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2692/89 af 6. september 1989 om gennemførelsesbestemmelser for forsendelse af ris til Réunion <sup>(3)</sup>, ændret ved forordning (EF) nr. 1453/1999 <sup>(4)</sup>, særlig artikel 9, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1895/2002 <sup>(5)</sup> blev der åbnet en licitation over tilskud ved forsendelse af ris til Réunion.
- (2) På grundlag af de indgivne bud kan Kommissionen efter fremgangsmåden i artikel 22 i forordning (EF) nr. 3072/95 beslutte, at licitationen skal være uden virkning, jf. artikel 9 i forordning (EØF) nr. 2692/89.

(3) Under henvisning til bl.a. kriterierne i artikel 2 og 3 i forordning (EØF) nr. 2692/89 bør der ikke fastsættes noget maksimumstilskud.

(4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De bud, der er indgivet fra den 10. til den 13. februar 2003 inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1895/2002 omhandlede licitation over tilskud ved forsendelse til Réunion af afskallet langkornet ris B henhørende under KN-kode 1006 20 98, er uden virkning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 15. februar 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. februar 2003.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.

<sup>(2)</sup> EFT L 62 af 5.3.2002, s. 27.

<sup>(3)</sup> EFT L 261 af 7.9.1989, s. 8.

<sup>(4)</sup> EFT L 167 af 2.7.1999, s. 19.

<sup>(5)</sup> EFT L 299 af 1.11.2002, s. 18.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 289/2003**  
**af 14. februar 2003**

**om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben middelskornet ris og sleben langskornet ris A til visse tredjelands inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1897/2002 omhandlede licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris <sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 411/2002 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1897/2002 <sup>(3)</sup>, blev der åbnet en licitation over restitutionen ved udførsel af ris.
- (2) I overensstemmelse med artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 584/75 <sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1948/2002 <sup>(5)</sup>, kan Kommissionen på grundlag af de indgivne bud efter fremgangsmåden i artikel 22 i forordning (EF) nr. 3072/95 vedtage at fastsætte en maksimumseksportrestitution. Ved fastsættelse af denne skal der bl.a. tages hensyn til kriterierne i artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95. Tilslagsmodtager bliver enhver bydende, hvis bud er lig med eller ligger under maksimumseksportrestitutionen.

(3) Anvendelsen af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende ris medfører, at maksimumseksportrestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb.

(4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben middelskornet ris og sleben langskornet ris A til visse tredjelands fastsættes på grundlag af bud, der er indgivet fra den 10. til den 13. februar 2003, til 165,00 EUR/t inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1897/2002 omhandlede licitation.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 15. februar 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. februar 2003.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.

<sup>(2)</sup> EFT L 62 af 5.3.2002, s. 27.

<sup>(3)</sup> EFT L 287 af 25.10.2002, s. 8.

<sup>(4)</sup> EFT L 61 af 7.3.1975, s. 25.

<sup>(5)</sup> EFT L 299 af 1.11.2002, s. 18.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 290/2003****af 14. februar 2003****om fastsættelse af importtold for korn**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1666/2000<sup>(2)</sup>,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1249/96 af 28. juni 1996 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår importtold for korn<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1900/2002<sup>(4)</sup>, særlig artikel 2, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I artikel 10 i forordning (EØF) nr. 1766/92 er det fastsat, at ved indførsel af de i nævnte forordnings artikel 1 omhandlede produkter opkræves toldsatsene i den fælles toldtarif for de produkter, der er omhandlet i artikel 10, stk. 2. I nævnte forordning er importtolden dog lig med interventionsprisen for disse produkter, forhøjet med 55 % og med fradrag af cif-importprisen for den pågældende sending. Dog kan tolden ikke overstige toldsatsen i den fælles toldtarif.
- (2) I henhold til artikel 10, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1766/92 beregnes cif-importpriserne på grundlag af de repræsentative priser for det pågældende produkt på verdensmarkedet.

- (3) I Kommissionens forordning (EF) nr. 1249/96 er der fastsat gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår importtold for korn.
- (4) Importtolden gælder, indtil en ny fastsættelse træder i kraft. Den forbliver ligeledes i kraft, hvis der ikke foreligger nogen notering for den i bilag II til forordning (EF) nr. 1249/96 omhandlede referencebørs i de to uger forud for den næste periodiske fastsættelse.
- (5) For at sikre en korrekt gennemførelse af ordningen for importtold bør de repræsentative markedskurser, der konstateres i en referenceperiode, anvendes ved beregningen af importtolden, for så vidt angår de flydende valutaer.
- (6) Anvendelsen af forordning (EF) nr. 1249/96 fører til fastsættelsen af importtolden efter bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Importtolden for korn som omhandlet i artikel 10, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1766/92 er fastsat i bilag I til nærværende forordning på grundlag af de elementer, der er fastsat i bilag II.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 16. februar 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. februar 2003.

*På Kommissionens vegne*  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
*Generaldirektør for landbrug*

<sup>(1)</sup> EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EFT L 193 af 29.7.2000, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT L 161 af 29.6.1996, s. 125.

<sup>(4)</sup> EFT L 287 af 25.10.2002, s. 15.

## BILAG I

**Importtold for produkterne som omhandlet i artikel 10, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1766/92**

KN-kode	Varebeskrivelse	Told ved indførsel <sup>(1)</sup> (EUR/ton)
1001 10 00	Hård hvede af god kvalitet	0,00
	af middelgod kvalitet	0,00
	af ringe kvalitet	0,00
1001 90 91	Blød hvede, til udsæd	0,00
1001 90 99	Blød hvede af god kvalitet, undtagen blød hvede til udsæd <sup>(2)</sup>	0,00
1002 00 00	Rug	28,75
1005 10 90	Majs til udsæd, undtagen hybridmajs	47,62
1005 90 00	Majs, undtagen til udsæd <sup>(3)</sup>	47,62
1007 00 90	Sorghum i hele kerner, undtagen hybridsorghum til udsæd	28,75

<sup>(1)</sup> For varer, der ankommer til Fællesskabet via Atlanterhavet eller Suezkanalen (artikel 2, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1249/96), kan importøren opnå en nedsættelse af tolden på:

— 3 EUR/ton, hvis lossehavnen befinder sig ved Middelhavet, eller

— 2 EUR/ton, hvis lossehavnen befinder sig i Irland, Det Forenede Kongerige, Danmark, Sverige, Finland eller på Den Iberiske Halvø Atlanterhavskyst.

<sup>(2)</sup> Importøren opnår en fast nedsættelse på 14 EUR/ton.

<sup>(3)</sup> Importøren kan opnå en fast nedsættelse på 24 EUR/ton, når betingelserne i artikel 2, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1249/96 opfyldes.

## BILAG II

**Elementer til beregning af tolden**

(perioden 31.1.2003 til 13.2.2003)

## 1. Gennemsnit for perioden på to uger forud for fastsættelsesdagen:

Børsnoteringer	Minneapolis	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Produkt (% proteiner, 12 % vandindhold)	HRS2. 14 %	YC3	HAD2	middelgod kvalitet (*)	ringe kvalitet (**)	US barley 2
Notering (EUR/t)	130,35	87,29	212,99 (***)	202,99 (***)	182,99 (***)	120 (***)
Præmie for Golfen (EUR/t)	33,16	13,84	—	—	—	—
Præmie for The Great Lakes (EUR/t)	—	—	—	—	—	—

(\*) Negativ præmie på 10 EUR/t (artikel 4, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1249/96).

(\*\*) Negativ præmie på 30 EUR/t (artikel 3, i forordning (EF) nr. 2378/2002).

(\*\*\*) Fob Golf.

2. Fragt/omkostninger: Mexicanske Golf-Rotterdam: 14,05 EUR/t; The Great Lakes-Rotterdam: 22,48 EUR/t.

3. Subsidier i henhold til artikel 4, stk. 2, tredje afsnit, i forordning (EF) nr. 1249/96: 0,00 EUR/t (HRW2)  
0,00 EUR/t (SRW2).

## EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS DIREKTIV 2003/10/EF

af 6. februar 2003

## om minimumsforskrifter for sikkerhed og sundhed i forbindelse med arbejdstagernes eksponering for risici på grund af fysiske agenser (støj)

(17. særdirektiv i henhold til artikel 16, stk. 1, i direktiv 89/391/EØF)

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 137, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen <sup>(1)</sup>, fremsat efter høring af Det Rådgivende Udvalg for Sikkerhed, Hygiejne og Sundhedsbeskyttelse på Arbejdspladsen,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg, <sup>(2)</sup>

efter høring af Regionsudvalget,

efter proceduren i traktatens artikel 251 <sup>(3)</sup> på grundlag af Forligsudvalgets fælles udkast af 8. november 2002, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til traktaten kan Rådet ved udstedelse af direktiver vedtage minimumsforskrifter med henblik på at forbedre især arbejdsmiljøet for at sikre et højere niveau for beskyttelse af arbejdstagernes sikkerhed og sundhed. Det skal i disse direktiver undgås, at der pålægges administrative, finansielle og retlige byrder af en sådan art, at de hæmmer oprettelse og udvikling af små og mellemstore virksomheder.
- (2) I overensstemmelse med traktaten hindrer dette direktiv ikke medlemsstaterne i at opretholde eller indføre strengere beskyttelsesforanstaltninger. Gennemførelsen af dette direktiv kan ikke berettige til tilbageskridt i forhold til de nuværende forhold i de enkelte medlemsstater.
- (3) I Rådets direktiv 86/188/EØF af 12. maj 1986 om beskyttelse af arbejdstagere mod risici ved at være udsat for støj under arbejdet <sup>(4)</sup> fastsættes det, at Rådet på forslag af Kommissionen og med henblik på at begrænse de risici, direktivet omhandler, kan tage det op til fornyet behandling, navnlig under hensyntagen til den videnskabelige og teknologiske udvikling.

(4) I henhold til Kommissionens meddelelse om dens program vedrørende sikkerhed, hygiejne og sundhed på arbejdspladsen <sup>(5)</sup> gives der mulighed for at vedtage foranstaltninger til fremme af sikkerheden på arbejdspladsen, navnlig med henblik på at udvide anvendelsesområdet for direktiv 86/188/EØF, og på ny at evaluere tærskelværdierne. Rådet tog dette til efterretning i sin resolution af 21. december 1987 om sikkerhed, hygiejne og sundhed på arbejdspladsen <sup>(6)</sup>.

(5) I henhold til Kommissionens meddelelse om dens handlingsprogram om gennemførelsen af fællesskabspagten om de grundlæggende arbejdsmarkedsmæssige og sociale rettigheder bør der indføres minimumsforskrifter for sikkerhed og sundhed i forbindelse med arbejdstagernes eksponering for risici på grund af fysiske agenser. I september 1990 vedtog Europa-Parlamentet en beslutning om dette handlingsprogram <sup>(7)</sup>, hvori det blandt andet opfordrede Kommissionen til at udarbejde et særdirektiv om de risici, der er forbundet med støj og vibrationer samt alle andre fysiske agenser på arbejdspladsen.

(6) Som et første skridt vedtog Europa-Parlamentet og Rådet den 25. juni 2002 direktiv 2002/44/EF om minimumsforskrifter for sikkerhed og sundhed i forbindelse med arbejdstagernes eksponering for risici på grund af fysiske agenser (vibrationer) (16. særdirektiv i henhold til artikel 16, stk. 1, i direktiv 89/391/EØF) <sup>(8)</sup>.

(7) Som et næste skridt anses det for hensigtsmæssigt at indføre foranstaltninger til beskyttelse af arbejdstagerne mod de risici, der er forbundet med støj, på grund af disses virkninger på arbejdstagernes sundhed og sikkerhed, især risikoen for høreskader. Disse foranstaltninger skal ikke blot sikre den enkelte arbejdstagers sundhed og sikkerhed, men ligeledes bidrage til fastlæggelse af et minimumsbeskyttelsesniveau for alle arbejdstagere i Fællesskabet, således at en eventuel konkurrenceforvriddning undgås.

(8) Den videnskabelige viden, der for tiden står til rådighed om virkningerne for sundheden og sikkerheden af eksponering for støj, giver ikke mulighed for at fastsætte præcise belastningsniveauer, der dækker alle risici for sundheden og sikkerheden, især for så vidt angår andre virkninger af støj end høreskader.

<sup>(1)</sup> EFT C 77 af 18.3.1993, s. 12 og EFT C 230 af 19.8.1994, s. 3.

<sup>(2)</sup> EFT C 249 af 13.9.1993, s. 28.

<sup>(3)</sup> Europa-Parlamentets udtalelse af 20.4.1994 (EFT C 128 af 9.5.1994, s. 146), bekræftet den 16.9.1999 (EFT C 54 af 25.2.2000, s. 75), Rådets fælles holdning af 29.10.2001 (EFT C 45 E af 19.2.2002, s. 41) og Europa-Parlamentets afgørelse af 13.3.2002 (endnu ikke offentliggjort i EUT).

<sup>(4)</sup> EFT L 137 af 24.5.1986, s. 28. Ændret ved direktiv 98/24/EF (EFT L 131 af 5.5.1998, s. 11).

<sup>(5)</sup> EFT C 28 af 3.2.1988, s. 3.

<sup>(6)</sup> EFT C 28 af 3.2.1988, s. 1.

<sup>(7)</sup> EFT C 260 af 15.10.1990, s. 167.

<sup>(8)</sup> EFT L 177 af 6.7.2002, s. 13.



- (9) Et system til beskyttelse mod støj bør uden unødige detaljer begrænses til en fastsættelse af de mål, der skal nås, de principper, der skal overholdes, og de grundlæggende værdier, der skal anvendes for at gøre det muligt for medlemsstaterne at gennemføre minimumsfor skrifterne på en ensartet måde.
- (10) En nedsættelse af støjeksponeringen gennemføres mest effektivt gennem iværksættelse af forebyggende foranstaltninger allerede ved planlægningen af arbejdsstederne og arbejdspladserne samt gennem valget af udstyr, fremgangsmåde og arbejdsmetoder, således at risiciene fortrinsvis nedsættes ved kilden. Bestemmelser om udstyr og arbejdsmetoder bidrager således til beskyttelsen af de arbejdstagere, der anvender dem. I henhold til de generelle forebyggelsesprincipper i artikel 6, stk. 2, i Rådets direktiv 89/391/EØF af 12. juni 1989 om iværksættelse af foranstaltninger til forbedring af arbejdstagernes sikkerhed og sundhed under arbejdet<sup>(1)</sup> har foranstaltninger til kollektiv beskyttelse højere prioritet end foranstaltninger til individuel beskyttelse.

- (11) Koden om støjniveauer om bord på skibe i IMO's resolution A 468 (12) fastsætter retningslinjer for nedbringelse af støj ved kilden om bord på skibe. Medlemsstaterne bør have mulighed for at fastsætte en overgangsperiode for så vidt angår besætningen om bord på søgående skibe.

- (12) For at vurdere arbejdstagernes eksponering for støj korrekt er det hensigtsmæssigt at anvende en objektiv målemetode, og der henvises således til den almindeligt anerkendte standard ISO 1999:1990. De vurderede eller objektivt målte værdier bør være bestemmende for udløsning af de foranstaltninger, der er fastsat for de nedre og øvre eksponeringsaktionsniveauer. Eksponeringsgrænseværdier er nødvendige for at undgå, at arbejdstagerne påføres uoprettelige høreskader; den støj, der når øret, bør holdes under eksponeringsgrænseværdierne.

- (13) De særlige karakteristika ved musik- og underholdningsbrancherne nødvendiggør praktiske retningslinjer for at sikre effektiv anvendelse af de bestemmelser, som er fastsat i dette direktiv. Medlemsstaterne bør have ret til en overgangsperiode til at udforme en adfærdskodeks med praktiske retningslinjer, der ville hjælpe arbejdsgivere og arbejdsgivere i disse brancher til at opnå de beskyttelsesniveauer, som er fastsat i dette direktiv.

- (14) Arbejdsgiverne bør tilpasse sig den tekniske udvikling og den videnskabelige viden for så vidt angår risici i forbindelse med eksponering for støj med henblik på at forbedre beskyttelsen af arbejdstagernes sundhed og sikkerhed.

- (15) Dette direktiv er et særdirektiv i henhold til artikel 16, stk. 1, i direktiv 89/391/EØF. Nævnte direktiv finder anvendelse på spørgsmål vedrørende arbejdstagernes eksponering for støj, dog med forbehold af strengere og/eller mere specifikke bestemmelser i nærværende direktiv.

- (16) Nærværende direktiv er et konkret led i gennemførelsen af den sociale dimension inden for det indre marked.

- (17) De nødvendige foranstaltninger til gennemførelsen af dette direktiv vedtages i overensstemmelse med Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen<sup>(2)</sup> —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

#### DEL I

#### GENERELLE BESTEMMELSER

##### Artikel 1

#### Formål og anvendelsesområde

1. Dette direktiv, som er det 17. særdirektiv i henhold til artikel 16, stk. 1, i direktiv 89/391/EØF, indeholder minimumskrav til beskyttelse af arbejdstagerne mod sådanne risici for deres sundhed og sikkerhed, der opstår eller kan opstå som følge af eksponering for støj, og især risikoen for høreskader.

2. Kravene i dette direktiv gælder for aktiviteter, hvor arbejdstagerne eksponeres eller kan blive eksponeret for risici ved støj i forbindelse med arbejdet.

3. Direktiv 89/391/EØF finder anvendelse på hele det i stk. 1 nævnte område, medmindre nærværende direktiv indeholder strengere og/eller mere specifikke bestemmelser.

##### Artikel 2

#### Definitioner

I dette direktiv defineres de fysiske parametre, der anvendes som risikoindikatorer, således:

- a) »Maksimalt lydtryk ( $P_{max}$ )«: maksimumsværdi af det »C«-frekvensvægtede øjeblikkelige lydtryk.

<sup>(1)</sup> EFT L 183 af 29.6.1989, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

- b) »Daglig støjbelastning ( $L_{EX,sh}$ ) (dB(A) re. 20  $\mu$ Pa)«: tidsvægtet gennemsnit af støjniveauerne for en arbejdsdag på nominelt otte timer som defineret ved international standard ISO 1999:1990, punkt 3.6. Dette omfatter al støj i forbindelse med arbejdet, også impulsstøj.
- c) »Ugentlig støjbelastning ( $L_{EX,sh}$ )«: tidsvægtet gennemsnit af de daglige støjbelastninger for en nominel uge på fem arbejdsdage à otte timer som defineret ved international standard ISO 1999:1990, punkt 3.6 (note 2).

### Artikel 3

#### Eksponeringsgrænseværdier og eksponeringsaktionsværdier

1. I dette direktiv fastsættes eksponeringsgrænseværdierne og eksponeringsaktionsværdierne for den daglige støjbelastning og det maksimale lydtryk til:

- a) eksponeringsgrænseværdier: hhv.  $L_{EX,sh} = 87$  dB(A) og  $P_{max} = 200$  Pa <sup>(1)</sup>.
- b) øvre eksponeringsaktionsværdier: hhv.  $L_{EX,sh} = 85$  dB(A) og  $P_{max} = 140$  Pa <sup>(2)</sup>.
- c) nedre eksponeringsaktionsværdier: hhv.  $L_{EX,sh} = 80$  dB(A) og  $P_{max} = 112$  Pa <sup>(3)</sup>.

2. Ved anvendelsen af eksponeringsgrænseværdierne tages der ved fastsættelsen af arbejdstagerens effektive støjeksponering hensyn til nedsættelsen heraf som følge af arbejdstagerens brug af personlige hørevern. Der tages ikke hensyn til virkningen af eventuelle hørevern i forbindelse med eksponeringsaktionsværdierne.

3. Under behørigt begrundede omstændigheder kan medlemsstaterne for så vidt angår aktiviteter, hvor den daglige støjeksponering varierer mærkbart fra arbejdsdag til arbejdsdag, med henblik på anvendelsen af eksponeringsgrænseværdierne og eksponeringsaktionsværdierne lægge den ugentlige støjbelastning til grund for vurderingen af arbejdstagerens eksponering for støj i stedet for det daglige støjeksponeringsniveau, på betingelse af:

- a) at den ugentlige støjbelastning, som det fremgår af en passende overvågning, ikke overstiger eksponeringsgrænseværdien 87 dB(A), og
- b) at der træffes passende foranstaltninger til at begrænse risikoen ved disse aktiviteter til et minimum.

### DEL II

#### ARBEJDSGIVERNES FORPLIGTELSE

### Artikel 4

#### Identificering og vurdering af risici

1. For at opfylde forpligtelserne i artikel 6, stk. 3, og artikel 9, stk. 1, i direktiv 89/391/EØF, vurderer eller om nødvendigt måler arbejdsgiveren arbejdstagerens eksponering for støj.

2. De metoder og det apparatur, der anvendes, skal være tilpasset de faktiske forhold, især på baggrund af karakteren af den støj, der skal måles, eksponeringens længde, faktorer i omgivelserne og måleapparaturets art.

Disse metoder og dette apparatur skal gøre det muligt at fastlægge de parametre, der er defineret i artikel 2, og at fastslå, om de i artikel 3 fastsatte værdier i et givet tilfælde er overskredet.

3. De anvendte metoder kan omfatte stikprøvekontrol, som skal være repræsentativ for en arbejdstagers personlige eksponering.

4. Den i stk. 1 omhandlede vurdering og måling planlægges omhyggeligt og gennemføres med passende mellemrum af den kompetente tjeneste, navnlig under hensyn til den i artikel 7 i direktiv 89/391/EØF krævede kompetente sagkundskab. Resultaterne af vurderingen og/eller målingen af eksponeringen for støj opbevares i en passende form, så de senere kan konsulteres.

5. Ved anvendelsen af denne artikel tages der ved vurderingen af måleresultaterne hensyn til unøjagtigheder i målingen efter almindelig måleteknisk praksis.

6. I overensstemmelse med artikel 6, stk. 3, i direktiv 89/391/EØF skal arbejdsgiveren være særlig opmærksom på følgende, når risikoen vurderes:

- a) eksponeringens styrke, type og varighed, herunder eksponering for impulsstøj
- b) eksponeringsgrænseværdierne og eksponeringsaktionsværdierne i artikel 3 i nærværende direktiv
- c) enhver effekt af sundheds- og sikkerhedsmæssig art på arbejdstagere, der eksponeres for særlig risiko
- d) så vidt det er teknisk muligt enhver effekt på arbejdstagerens sundhed og sikkerhed af interaktioner mellem støj og arbejdsrelaterede ototoksiske stoffer og mellem støj og vibrationer
- e) enhver indirekte effekt på arbejdstagerens sundhed og sikkerhed af interaktionen mellem støj og advarselssignaler eller andre lyde, der skal kunne høres for at reducere risikoen for ulykker
- f) oplysninger om støjemission fra fabrikkerne af arbejdsudstyr i henhold til de relevante EF-direktiver
- g) muligheden for at anvende alternativt arbejdsudstyr, som er udformet med henblik på at nedbringe støjemissionen
- h) eksponering for støj efter arbejdstidens ophør, der foregår på arbejdsgiverens ansvar

<sup>(1)</sup> 140 dB<sub>C</sub> i relation til 20  $\mu$ Pa.

<sup>(2)</sup> 137 dB<sub>C</sub> i relation til 20  $\mu$ Pa.

<sup>(3)</sup> 135 dB<sub>C</sub> i relation til 20  $\mu$ Pa.

i) relevante oplysninger, der er indsamlet i forbindelse med helbredscontrollen, herunder offentliggjorte oplysninger, i det omfang det er muligt

j) eksistensen af høreværn med tilstrækkelig lyd-dæmpende effekt.

7. Arbejdsgiveren skal være i besiddelse af en risikovurdering i henhold til artikel 9, stk. 1, litra a), i direktiv 89/391/EØF og kunne angive, hvilke foranstaltninger der skal træffes i overensstemmelse med nærværende direktivs artikel 5, 6, 7 og 8. Risikovurderingen opbevares i en passende form efter national lovgivning og praksis. Risikovurderingen skal holdes ajour, især hvis der er sket væsentlige ændringer, der kunne gøre den uaktuel, eller hvis resultaterne af helbredscontrollen viser, at det er nødvendigt.

#### Artikel 5

#### Bestemmelser med sigte på at undgå eller begrænse eksponeringen

1. Under hensyn til den tekniske udvikling og de foranstaltninger, der kan anvendes for at reducere risikoen ved kilden, skal de risici, der er en følge af eksponeringen for støj, elimineres ved kilden eller begrænses til et minimum.

En begrænsning af disse risici foretages på grundlag af de generelle principper om forebyggelse i artikel 6, stk. 2, i direktiv 89/391/EØF, og der tages navnlig hensyn til:

- a) alternative arbejdsmetoder, der medfører lavere eksponering for støj
- b) valg af passende arbejdsudstyr med det lavest mulige støjniiveau under hensyn til det arbejde, der skal udføres, herunder muligheden for at stille arbejdsudstyr til rådighed for arbejdstagerne i henhold til EF-bestemmelser, der tager sigte på eller har den virkning at begrænse eksponeringen for støj
- c) arbejdsstedernes og arbejdspladsernes udformning og indretning
- d) relevant information til og træning af arbejdstagerne med hensyn til korrekt anvendelse af arbejdsudstyret således at deres eksponering for støj reduceres til et minimum
- e) teknisk støjreduktion:
  - i) reduktion af luftbåren støj, f.eks. ved hjælp af afskærmninger, indeslutninger og afdækninger med lydabsorbende materiale
  - ii) reduktion af strukturbåret støj, f.eks. ved hjælp af støj-dæmpning eller isolering
- f) passende programmer for vedligeholdelse af arbejdsudstyr, arbejdssteder og arbejdspladssystemer
- g) støjreduktion ved arbejdstilrettelæggelsen:
  - i) begrænsning af eksponeringens varighed og omfang

ii) passende arbejdsplaner med tilstrækkelige pauser.

2. Hvis de øvre eksponeringsaktionsværdier overskrides, skal arbejdsgiveren på grundlag af risikovurderingen i henhold til artikel 4 fastlægge og gennemføre et program med tekniske og/eller organisatoriske foranstaltninger, som tager sigte på at begrænse eksponeringen for støj, idet der navnlig tages hensyn til de i stk. 1 omhandlede foranstaltninger.

3. På grundlag af risikovurderingen i henhold til artikel 4 markeres arbejdssteder, hvor arbejdstagere vil kunne blive eksponeret for støj, der overskrider de øvre eksponeringsaktionsværdier, med passende skilte. De pågældende områder skal også afgrænses og adgangen til dem begrænses, når dette er teknisk muligt, og eksponeringsrisikoen gør dette berettiget.

4. Hvis en arbejdstager på grund af aktivitetens art har adgang til at benytte hvilefaciliteter under arbejdsgiverens ansvar, skal støjen i disse faciliteter reduceres til et niveau, der er foreneligt med deres formål og betingelserne for deres anvendelse.

5. I henhold til artikel 15 i direktiv 89/391/EØF tilpasser arbejdsgiveren de i nærværende artikel nævnte foranstaltninger efter de behov, som arbejdstagere, der tilhører særligt følsomme risikogrupper, har.

#### Artikel 6

#### Personlige værnemidler

1. Hvis de risici, der er en følge af eksponeringen for støj, ikke kan forebygges med andre midler, skal der stilles passende, korrekt tilpassede personlige høreværn til rådighed for arbejdstagerne, som skal bruge dem i overensstemmelse med Rådets direktiv 89/656/EØF af 30. november 1989 om minimumsforskrifter for sikkerhed og sundhed i forbindelse med arbejdstagernes brug af personlige værnemidler under arbejdet (tredje særdirektiv i henhold til artikel 16, stk. 1, i direktiv 89/391/EØF)<sup>(1)</sup> og artikel 13, stk. 2, i direktiv 89/391/EØF og på følgende betingelser:

- a) hvis støjeksponeringen overskrider de nedre eksponeringsaktionsværdier, skal arbejdsgiveren stille personlige høreværn til rådighed for arbejdstagerne
- b) hvis støjeksponeringen er lig med eller overskrider de øvre eksponeringsaktionsværdier, skal der anvendes personlige høreværn
- c) de personlige høreværn skal vælges således, at de fjerner risikoen for høreskader eller begrænser risikoen herfor til et minimum.

2. Arbejdsgiveren gør sit yderste for at sikre anvendelsen af høreværn og har ansvaret for, at effektiviteten af de foranstaltninger, der træffes i henhold til denne artikel, kontrolleres.

<sup>(1)</sup> EFT L 393 af 30.12.1989, s. 18.

## Artikel 7

**Begrænsning af eksponering for støj**

1. Arbejdstagerens eksponering for støj, jf. artikel 3, stk. 2, må under ingen omstændigheder overskride eksponeringsgrænseværdierne.
2. Hvis der, på trods af de foranstaltninger, der er truffet til gennemførelse af dette direktiv, konstateres eksponeringer over grænseværdierne, skal arbejdsgiveren:
  - a) øjeblikkeligt tage skridt til at bringe eksponeringen ned under eksponeringsgrænseværdierne,
  - b) fastslå årsagerne til, at der er sket en overeksponering, og
  - c) tilpasse beskyttelses- og forebyggelsesforanstaltningerne for at undgå, at grænseværdierne overskrides igen.

## Artikel 8

**Underretning og undervisning af arbejdstagerne**

Med forbehold af artikel 10 og 12 i direktiv 89/391/EØF sørger arbejdsgiveren for, at arbejdstagere, der på arbejdsstedet eksponeres for støj på højde med eller over de nedre eksponeringsaktionsværdier, og/eller disses repræsentanter får underretning og undervisning i relation til risici, der er forbundet med eksponering for støj, navnlig vedrørende

- a) karakteren af sådanne risici
- b) de foranstaltninger, der træffes i henhold til dette direktiv for at fjerne risikoen for støj eller begrænse den til et minimum, herunder de omstændigheder, hvorunder foranstaltningerne finder anvendelse
- c) eksponeringsaktionsværdierne og eksponeringsgrænseværdierne i artikel 3 i nærværende direktiv
- d) resultatet af de vurderinger og målinger af støj, der foretages i henhold til artikel 4 i nærværende direktiv, samt en forklaring af deres betydning og de potentielle risici
- e) korrekt brug af hørevern
- f) hvorfor og hvordan tegn på høreskader skal opdages og anmeldes
- g) hvornår arbejdstagerne har ret til helbreds kontrol og formålet med helbreds kontrol, jf. artikel 10 i dette direktiv
- h) sikker arbejdspraksis, der kan begrænse eksponeringen for støj mest muligt.

## Artikel 9

**Høring og inddragelse af arbejdstagerne**

Arbejdstagerne og/eller disses repræsentanter høres i henhold til artikel 11 i direktiv 89/391/EØF om og deltager i afgørelsen af de spørgsmål, der er omfattet af nærværende direktiv, navnlig:

- den i artikel 4 omhandlede vurdering af risici og angivelse af, hvilke foranstaltninger, der skal træffes
- de i artikel 5 omhandlede foranstaltninger med sigte på at fjerne eller begrænse risici ved støjeksponering
- den i artikel 6, stk. 1, litra c), omhandlede mulighed for personlige hørevern.

DEL III

**FORSKELLIGE BESTEMMELSER**

## Artikel 10

**Helbreds kontrol**

1. Medlemsstaterne træffer foranstaltninger med henblik på iværksættelse af relevant helbreds kontrol af arbejdstagere, når resultaterne af de i artikel 4, stk. 1, omhandlede vurderinger og målinger viser, at der er risiko for de pågældendes helbred, jf. dog artikel 14 i direktiv 89/391/EØF. Disse foranstaltninger, herunder kravene til helbreds journaler og adgangen hertil, indføres i overensstemmelse med national lovgivning og/eller praksis.

2. En arbejdstager, som eksponeres for støj, der overskrider de øvre eksponeringsaktionsværdier, har ret til at få undersøgt sin hørelse af en læge eller en anden kvalificeret person under en læges ansvar og i overensstemmelse med national lovgivning og/eller praksis. Der gives ligeledes adgang til præventive audiometriske undersøgelser for arbejdstagere, som eksponeres for støj, der overskrider de nedre eksponeringsaktionsværdier, særlig når de vurderinger og målinger, der omtales i artikel 4, stk. 1, indikerer en risiko for sundheden.

Formålet med disse undersøgelser er at bevare hørelsen ved tidligt at kunne diagnosticere eventuel nedsat hørelse på grund af støj.

3. Medlemsstaterne indfører ordninger, der skal sikre, at der udarbejdes helbreds journaler for alle arbejdstagere, der underkastes kontrol i henhold til stk. 1 og 2, og at disse holdes ajour. Helbreds journalerne skal indeholde et sammendrag af resultaterne af den helbreds kontrol, der er foretaget. De opbevares i en passende form, så de kan konsulteres senere, og under hensyn til beskyttelseskravene til personlige helbreds oplysninger.

Den kompetente myndighed skal efter anmodning have tilsendt kopier af journalerne. Den enkelte arbejdstager skal efter anmodning have adgang til sin personlige helbredsjournal.

4. Hvis det ved en kontrol af hørelsen konstateres, at en arbejdstager har en identificerbar høreskade, vurderer en læge eller — hvis lægen finder det nødvendigt — en specialist, om det er sandsynligt, at skaden skyldes eksponering for støj under arbejdet. Hvis dette er tilfældet:

- a) skal lægen eller en anden kvalificeret person underrette arbejdstageren om det resultat, der vedrører denne personligt
- b) skal arbejdsgiveren
  - i) revidere den risikovurdering, der er foretaget i henhold til artikel 4
  - ii) revidere de foranstaltninger, der skal fjerne eller begrænse risikoen i henhold til artikel 5 og artikel 6
  - iii) tage hensyn til rådene fra arbejdsmedicineren eller den tilsvarende sagkyndige eller en anden kvalificeret person eller den kompetente myndighed, når han gennemfører foranstaltninger til at fjerne eller begrænse risikoen i henhold til artikel 5 og 6, f.eks. ved at sætte arbejdstageren til andet arbejde, hvor der ikke er risiko for yderligere eksponering, og
  - iv) sørge for systematisk helbreds kontrol og på ny kontrollere andre arbejdstagers helbredstilstand, hvis de har været udsat for samme eksponering.

#### Artikel 11

#### Dispensationer

1. I undtagelsessituationer, hvor fuld og korrekt brug af personlige høreværn på grund af arbejdets art vil kunne indebære større risiko for sundhed eller sikkerhed, end hvis de ikke bruges, kan medlemsstaterne tillade dispensationer fra bestemmelserne i artikel 6, stk. 1, litra a) og b), og artikel 7.

2. Medlemsstaterne giver de i stk. 1 omhandlede dispensationer efter høring af arbejdsmarkedets parter og i givet fald, af de kompetente sundhedsmyndigheder i overensstemmelse med national lovgivning og/eller praksis. Sådanne dispensationer skal ledsages af vilkår, der under hensyntagen til de særlige omstændigheder sikrer, at den dermed forbundne risiko nedbringes til et minimum, og at der indføres skærpet helbreds kontrol af de berørte arbejdstagere. Sådanne dispensationer tages op til fornyet overvejelse hvert fjerde år og ophæves, så snart årsagerne til indførelsen heraf bortfalder.

3. Medlemsstaterne sender hvert fjerde år Kommissionen en liste over de i stk. 1 omhandlede dispensationer, idet de angiver de præcise årsager og omstændigheder, som har fået dem til at give disse dispensationer.

#### Artikel 12

#### Tekniske ændringer

Ændringer af rent teknisk art vedtages efter forskriftsproceduren i artikel 13, stk. 2, og i overensstemmelse med

- a) vedtagelsen af direktiver om teknisk harmonisering og standardisering vedrørende produktudvikling, konstruktion, fremstilling eller indretning af arbejdsudstyr og/eller arbejdssteder
- b) den tekniske udvikling, ændringer i de mest relevante harmoniserede europæiske standarder eller specifikationer og nye resultater vedrørende støj.

#### Artikel 13

#### Udvalg

1. Kommissionen bistås af det udvalg, der er nævnt i artikel 17 i direktiv 89/391/EØF.

2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 5 og 7 i afgørelse 1999/468/EF jf. dennes artikel 8.

Perioden i artikel 5, stk. 6, i afgørelse 1999/468/EF fastsættes til tre måneder.

3. Udvalget vedtager selv sin forretningsorden.

#### Artikel 14

#### Adfærdskodeks

I forbindelse med anvendelsen af dette direktiv udarbejder medlemsstaterne i samråd med arbejdsmarkedets parter, i overensstemmelse med national lovgivning og praksis, en adfærdskodeks med praktiske retningslinjer for at hjælpe arbejdstagere og arbejdsgivere i musik- og fritidssektorerne med at opfylde deres retlige forpligtelser således som fastsat i dette direktiv.

#### Artikel 15

#### Ophævelse

Direktiv 86/188/EØF ophæves med virkning fra den dato, der er angivet i artikel 17, stk. 1.

DEL IV

**AFSLUTTENDE BESTEMMELSER***Artikel 16***Rapporter**

Medlemsstaterne forelægger hvert femte år Kommissionen en rapport om den praktiske gennemførelse af dette direktiv med anførelse af de synspunkter, som er blevet fremført af arbejdsmarkedets parter. Den skal indeholde en beskrivelse af bedste praksis med hensyn til at forebygge sundhedsskadelig støj og andre måder at tilrettelægge arbejdet på samt af, hvad medlemsstaterne har gjort for at formidle kendskabet til denne bedste praksis.

På grundlag af disse rapporter foretager Kommissionen en samlet evaluering af gennemførelsen af direktivet, herunder også på baggrund af forskning og videnskabelige oplysninger og under hensyn til blandt andet direktivets konsekvenser for musik- og underholdningsbrancherne. Kommissionen giver Europa-Parlamentet, Rådet, Det Økonomiske og Sociale Udvalg samt Det Rådgivende Udvalg for Sikkerhed, Hygiejne og Sundhedsbeskyttelse på Arbejdspladsen underretning herom og fremlægger om nødvendigt forslag til ændringer.

*Artikel 17***Gennemførelse**

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest den 15. februar 2006. De underretter straks Kommissionen herom.

Når medlemsstaterne vedtager disse bestemmelser, skal de indeholde en henvisning til dette direktiv, eller de skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for denne henvisning fastsættes af medlemsstaterne.

2. For at tage hensyn til særlige forhold kan medlemsstaterne om nødvendigt få en yderligere frist på fem år fra den 15. februar 2006, dvs. i alt otte år, til at iværksætte bestemmelserne i artikel 7 for så vidt angår besætningen om bord på søgænde skibe.

For at muliggøre udarbejdelse af en adfærdskodeks med praktiske retningslinjer for gennemførelsen af bestemmelserne i dette direktiv råder medlemsstaterne over en maksimal overgangsperiode på to år fra den 15. februar 2006, dvs. i alt fem år fra direktivets ikrafttrædelsesdato til at efterkomme dette direktiv med hensyn til musik- og underholdningsbrancherne, forudsat, at de beskyttelsesniveauer, som allerede er opnået i individuelle medlemsstater for personalet i disse brancher, opretholdes i denne periode.

3. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de nationale retsforskrifter, som de allerede har udstedt eller udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

*Artikel 18***Ikrafttrædelse**

Dette direktiv træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

*Artikel 19***Adressater**

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. februar 2003.

*På Europa-Parlamentets vegne*

P. COX

*Formand*

*På Rådets vegne*

G. EFTHYMIU

*Formand*

## EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS DIREKTIV 2003/11/EF

af 6. februar 2003

## om 24. ændring af Rådets direktiv 76/769/EØF om begrænsning af markedsføring og anvendelse af visse farlige stoffer og præparater (pentabromdiphenylether, octabromdiphenylether)

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 95,

under henvisning til forslag fra Kommissionen <sup>(1)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg <sup>(2)</sup>,

i henhold til fremgangsmåden i traktatens artikel 251 <sup>(3)</sup> på grundlag af Forligsudvalgets fælles udkast af 8. november 2002, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ifølge traktatens artikel 14 skal der oprettes et område uden indre grænser med fri bevægelighed for varer, personer, tjenesteydelser og kapital.
- (2) Den miljømæssige risiko ved pentabromdiphenylether (pentaBDE) og octabromdiphenylether (octaBDE) er blevet vurderet i overensstemmelse med Rådets forordning (EØF) nr. 793/93 af 23. marts 1993 om vurdering af og kontrol med risikoen ved eksisterende stoffer <sup>(4)</sup>. Risikovurderingen påviste nødvendigheden af at begrænse pentaBDE's og octaBDE's påvirkning af miljøet. I sine udtalelser af 4. februar 2000 og 31. oktober 2002 bekræftede Den Videnskabelige Komité for Toksicitet, Økotoxikicitet og Miljø (CSTEE) konklusionerne på disse vurderinger af pentaBDE og octaBDE, hvad angår nødvendigheden af at begrænse påvirkningerne for at beskytte miljøet. Desuden bekræftede CSTEE i sin udtalelse af 19. juni 2000, at det er et problem, at brystbørn udsættes for pentaBDE, og at det stigende pentaBDE-niveau i brystmælk muligvis er et resultat af en endnu ukendt anvendelse af stoffet.
- (3) Kommissionen har vedtaget en henstilling inden for rammerne af forordning (EØF) nr. 793/93 om en risikoreduktionsstrategi for pentaBDE <sup>(5)</sup> og octaBDE <sup>(6)</sup>, som opstiller restriktioner for markedsføring og anvendelse for at kontrollere miljørisikoen. I henstillingerne anbefales også, at der ved alle foranstaltninger, der træffes, bør tages hensyn til det problem, at spædbørn udsættes for stoffet gennem mælken.

(4) For at beskytte sundheden og miljøet bør markedsføring og anvendelse af pentaBDE og octaBDE og markedsføring af produkter, som indeholder et af eller begge disse stoffer, forbydes.

(5) Forekomsten af pentaBDE eller octaBDE i koncentrationer på over 0,1 % kan påvises ved hjælp af standardanalyseteknikker som f.eks. GC-MS (gaskromatografi-massespektrometri).

(6) Risikovurderingen vedrørende decaBDE afsluttedes i august 2002 og påviste, at der hersker usikkerhed med hensyn til stoffets mulige påvirkning af miljøet. Fællesskabet bør hurtigst muligt iværksætte foranstaltninger til reduktion af denne risiko, og der bør straks fastlægges en strategi for risikoreduktion. Kommissionen forventer at se resultaterne af denne risikoreduktionsstrategi senest den 30. juni 2003. Den bør herefter hurtigst muligt foretage en vurdering af resultaterne og foreslå passende foranstaltninger til at imødegå påviste risici. Europa-Parlamentet og Rådet bør behandle dette forslag umiddelbart, når det foreligger. De restriktioner, som Fællesskabet måtte vedtage vedrørende markedsføring og brug af decaBDE bør træde i kraft omgående, medmindre de yderligere undersøgelser, som er anført i ovennævnte risikovurdering, eliminerer den foreliggende usikkerhed ved at nå frem til, at decaBDE ikke indebærer nogen risiko.

(7) Dette direktiv berører ikke Fællesskabets minimumsforordninger for beskyttelse af arbejdstagerne som fastsat i Rådets direktiv 89/391/EØF af 12. juni 1989 om iværksættelse af foranstaltninger til forbedring af arbejdstageres sikkerhed og sundhed under arbejdet <sup>(7)</sup>, og i særdirektiverne vedtaget på grundlag heraf, herunder Rådets direktiv 90/394/EØF af 28. juni 1990 om beskyttelse af arbejdstagerne mod risici for under arbejdet at være udsat for kræftfremkaldende stoffer (sjette særdirektiv i henhold til artikel 16, stk. 1, i direktiv 89/391/EØF) <sup>(8)</sup> og Rådets direktiv 98/24/EF af 7. april 1998 om beskyttelse af arbejdstageres sikkerhed og sundhed under arbejdet mod risici i forbindelse med kemiske agenser (fjortende særdirektiv i henhold til direktiv 89/391/EØF, artikel 16, stk. 1) <sup>(9)</sup> —

<sup>(1)</sup> EFT C 154 E af 29.5.2001, s. 112, og EFT C 25 af 29.1.2002, s. 472.

<sup>(2)</sup> EFT C 193 af 10.7.2001, s. 27.

<sup>(3)</sup> Europa-Parlamentets udtalelse af 6.9.2001 (EFT C 72 E af 21.3.2002, s. 235), Rådets fælles holdning af 6.12.2001 (EFT C 110 E af 7.5.2002, s. 23) og Europa-Parlamentets afgørelse af 10.4.2002 (endnu ikke offentliggjort i EUT).

<sup>(4)</sup> EFT L 84 af 5.4.1993, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT L 69 af 10.3.2001, s. 30.

<sup>(6)</sup> EFT L 249 af 17.9.2002, s. 27.

<sup>(7)</sup> EFT L 183 af 29.6.1989, s. 1.

<sup>(8)</sup> EFT L 196 af 26.7.1990, s. 1. Senest ændret ved direktiv 1999/38/EF (EFT L 138 af 1.6.1999, s. 66).

<sup>(9)</sup> EFT L 131 af 5.5.1998, s. 11.

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

*Artikel 3*

*Artikel 1*

Bilag I til direktiv 76/769/EØF ændres hermed som fastlagt i bilaget til dette direktiv.

Dette direktiv træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

*Artikel 2*

Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest den 15. februar 2004. De underretter straks Kommissionen herom.

*Artikel 4*

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Medlemsstaterne anvender disse love og administrative bestemmelser fra den 15. august 2004.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. februar 2003.

Når medlemsstaterne vedtager disse love og bestemmelser, skal de indeholde en henvisning til dette direktiv, eller de skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for denne henvisning fastsættes af medlemsstaterne.

*På Europa-Parlamentets vegne*

*På Rådets vegne*

P. COX

P. EFTHYMIU

*Formand*

*Formand*

---

*BILAG*

Følgende punkt [XX] tilføjes til bilag I til direktiv 76/769/EØF:

»[XX] pentabromderivat af diphenylether C<sub>12</sub>H<sub>5</sub>Br<sub>5</sub>O

1. Må ikke markedsføres eller anvendes som stof eller som bestanddel af stoffer eller præparater i højere koncentrationer end 0,1 vægtprocent.
2. En vare må ikke markedsføres, hvis den eller flammehæmmende dele af den indeholder dette stof i koncentrationer på over 0,1 vægtprocent.«

Følgende punkt [XXa] tilføjes til bilag I til direktiv 76/769/EØF:

»[XXa] octabromderivat af diphenylether C<sub>12</sub>H<sub>2</sub>Br<sub>8</sub>O

1. Må ikke markedsføres eller anvendes som stof eller som bestanddel af stoffer eller præparater i højere koncentrationer end 0,1 vægtprocent.
  2. En vare må ikke markedsføres, hvis den eller flammehæmmende dele af den indeholder dette stof i koncentrationer på over 0,1 vægtprocent.«
-



## II

(Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

## KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 14. februar 2003

om at udelukke visse udgifter, som medlemsstaterne har afholdt for Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget (EUGFL), Garantisektionen, fra EF-finansiering

(meddelt under nummer K(2003) 500)

(Kun de danske, tyske, græske, spanske, franske, italienske, nederlandske, portugisiske og engelske udgaver er autentiske)

(2003/102/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 729/70 af 21. april 1970 om finansiering af den fælles landbrugspolitik<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1287/95<sup>(2)</sup>, særlig artikel 5, stk. 2, litra c),

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1258/1999 af 17. maj 1999 om finansiering af den fælles landbrugspolitik<sup>(3)</sup>, særlig artikel 7, stk. 4,

efter høring af Komitéen for Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget, Garantisektionen, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ifølge artikel 5, stk. 2, litra c), i forordning (EØF) nr. 729/70 og artikel 7, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1258/1999 beslutter Kommissionen at udelukke udgifter fra EF-finansiering, hvis den konstaterer, at udgifterne ikke er afholdt i overensstemmelse med EF-bestemmelserne.

(2) Ifølge nævnte artikler i forordning (EØF) nr. 729/70 og forordning (EF) nr. 1258/1999 samt artikel 8, stk. 1 og 2, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1663/95 af 7. juli 1995 om gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr. 729/70 for så vidt angår proceduren for regnskabsafslutning for EUGFL, Garantisektionen<sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2025/2001<sup>(5)</sup>, skal Kommissionen foretage den nødvendige kontrol, meddele medlemsstaterne resultaterne af kontrollen, tage medlemsstaternes bemærkninger til efterretning, indkalde til bilaterale drøftelser for at nå til enighed med de berørte medlemsstater og formelt meddele disse sine konklusioner under henvisning til Kommissionens beslutning 94/442/EF af 1. juli 1994 om indførelse af en forligsprocedure i forbindelse med regnskabsafslutningen for EUGFL, Garantisektionen<sup>(6)</sup>, senest ændret ved beslutning 2001/535/EF<sup>(7)</sup>.

(3) Medlemsstaterne har kunnet anmode om en forligsprocedure. Det er sket i nogle tilfælde, og Kommissionen har undersøgt den rapport, der er udfærdiget efter proceduren.

(4) Ifølge artikel 2 og 3 i forordning (EØF) nr. 729/70 og artikel 2 i forordning (EF) nr. 1258/1999 kan der kun ske finansiering af restitutioner ved eksport til tredjelande og af interventioner til regulering af landbrugsmarkedet, hvis de henholdsvis ydes og gennemføres efter EF-bestemmelserne som led i de fælles markedsordninger for landbrugsprodukter.

<sup>(1)</sup> EFT L 94 af 28.4.1970, s. 13.

<sup>(2)</sup> EFT L 125 af 8.6.1995, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT L 160 af 26.6.1999, s. 103.

<sup>(4)</sup> EFT L 158 af 8.7.1995, s. 6.

<sup>(5)</sup> EFT L 274 af 17.10.2001, s. 3.

<sup>(6)</sup> EFT L 182 af 16.7.1994, s. 45.

<sup>(7)</sup> EFT L 193 af 17.7.2001, s. 25.

- (5) Den gennemførte kontrol og resultaterne af de bilaterale drøftelser og forligsprocedurerne viser, at en del af de udgifter, medlemsstaterne har anmeldt, ikke opfylder betingelserne og derfor ikke kan finansieres af EUGFL, Garantisektionen.
- (6) De beløb, som ikke kan finansieres af EUGFL, Garantisektionen, er anført i bilaget til denne beslutning. De vedrører ikke udgifter, som blev afholdt mere end 24 måneder, før Kommissionen skriftligt meddelte medlemsstaterne kontrolresultaterne.
- (7) I de tilfælde, der er omfattet af denne beslutning, har Kommissionen i en sammenfattende rapport meddelt medlemsstaterne en evaluering af de beløb, der udelukkes fra EF-finansiering på grund af manglende opfyldelse af EF-bestemmelserne.
- (8) Denne beslutning foregriber ikke de finansielle konsekvenser, som Kommissionen vil kunne drage af Domstolens afgørelser i sager, der endnu ikke var afsluttet den 14. oktober 2002, og som vedrører spørgsmål, der behandles i beslutningen —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

De udgifter, der er anført i bilaget, og som er afholdt af medlemsstaternes godkendte betalingsorganer og anmeldt til EUGFL, Garantisektionen, udelukkes i henhold til denne beslutning fra EF-finansiering, fordi de ikke opfylder EF-bestemmelserne.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til Kongeriget Danmark, Forbundsrepublikken Tyskland, Den Helleniske Republik, Kongeriget Spanien, Den Franske Republik, Irland, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Republikken Portugal, og Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. februar 2003.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

## BILAG

## Korrekationer i alt

Sektor	Medlemsstat	Budgetkonto	Beskrivelse	National valuta	Afviste udgifter	Allerede foretagne fradrag	Finansielle følger af denne beslutning	Regnskabsår
Olivenolie	E	1220	Punktkorrektion 2,75 %	EUR	- 3 372 844,42	0,00	- 3 372 844,42	1997-1999
Dyrepræmier	E	2120-2125	Utilstrækkelig og utilfredsstillende kontrol	EUR	- 5 593 699,06	0,00	- 5 593 699,06	1998-2000
Dyrepræmier	E	2120-2128	Faste korrekationer — alvorlige mangler	EUR	- 964 109,17	0,00	- 964 109,17	1999-2000
Finanskontrol	E	4051	Annulering af en tidligere korrektion (inkassering post 3990-060)	EUR	1 267,78	0,00	1 267,78	1999
Finanskontrol	E	diverse	Manglende overholdelse af betalingsfrister	EUR	- 1 916 896,26	- 1 916 896,26	0,00	2001
		<b>E i alt</b>			<b>- 11 846 281,13</b>	<b>- 1 916 896,26</b>	<b>- 9 929 384,87</b>	
Markafgrøder	D	1041-1310	Alvorlige mangler i forbindelse med kontrollen	EUR	- 26 446 505,00	0,00	- 26 446 505,00	1999-2000
		<b>D i alt</b>			<b>- 26 446 505,00</b>	<b>0,00</b>	<b>- 26 446 505,00</b>	
Dyrepræmier	DK	2122	Alvorlige mangler i forbindelse med kontrollen	DKK	- 377 788,09	0,00	- 377 788,09	1998
		<b>DK i alt</b>			<b>- 377 788,09</b>	<b>0,00</b>	<b>- 377 788,09</b>	
Frugt og grønsager	F	1512	Fast korrektion på 5 % — alvorlige mangler	EUR	- 3 510 799,21	0,00	- 3 510 799,21	1998-2000
Dyrepræmier	F	2120-2125	Mangler i forbindelse med forvaltningen af oksekødspræmier	EUR	- 360 148,00	0,00	- 360 148,00	1998-2000
Dyrepræmier	F	2120-2125	Svagheder i hovedkontroller	EUR	- 827 926,05	0,00	- 827 926,05	1998-2000
Finanskontrol	F	diverse	Mangler i forbindelse med forvaltningen af forskud, sikkerhed og fordringer	EUR	- 6 989 874,95	0,00	- 6 989 874,95	2000
Finanskontrol	F	1210-2125	Manglende overholdelse af betalingsfrister	EUR	- 233 570,54	- 233 570,54	0,00	2001
		<b>F i alt</b>			<b>- 11 922 318,75</b>	<b>- 233 570,54</b>	<b>- 11 688 748,21</b>	
Offentlig oplagring	EL	3231	Fast korrektion på 25 % — alvorlige mangler	EUR	- 9 926 005,21	0,00	- 9 926 005,21	1999-2001
		<b>EL i alt</b>			<b>- 9 926 005,21</b>	<b>0,00</b>	<b>- 9 926 005,21</b>	
Landdistriktsudvikling	IRL	4072	Overvuderet korrektion i beslutning nr. 9	EUR	892 975,00	0,00	892 975,00	
Finanskontrol	IRL	1041-2125	Manglende overholdelse af betalingsfrister	EUR	- 59 864,81	- 59 864,81	0,00	2001
		<b>IRL i alt</b>			<b>833 110,19</b>	<b>- 59 864,81</b>	<b>892 975,00</b>	
Landdistriktsudvikling	I	4051-5012	Fast korrektion på 2 % — alvorlige mangler	EUR	- 8 022 916,00	0,00	- 8 022 916,00	1998-2000
Landdistriktsudvikling	I	4051-5012	Fast korrektion på 5 % — alvorlige mangler (regionen Lazio)	EUR	- 660 035,00	0,00	- 660 035,00	1998-2000
Landdistriktsudvikling	I	4051-5012	Fast korrektion på 5 % — alvorlige mangler (regionen Piemonte)	EUR	- 951,00	0,00	- 951,00	1998-2000

Sektor	Medlemsstat	Budgetkonto	Beskrivelse	National valuta	Afviste udgifter	Allerede foretagne fradrag	Finansielle følger af denne beslutning	Regnskabsår
Landdistriktsudvikling	I	4051-5012	Fast korrektion på 5 % — alvorlige mangler (regionen Toscana)	EUR	- 2 911 483,00	0,00	- 2 911 483,00	1998-2000
Landdistriktsudvikling	I	4051-5012	Fast korrektion på 5 % — alvorlige mangler (regionen Sicilia)	EUR	- 161 175,00	0,00	- 161 175,00	1998-2000
Finanskontrol	I	diverse	Manglende overholdelse af betalingsfrister	EUR	- 14 498 092,31	- 14 498 092,31	0,00	2001
		<b>I i alt</b>			<b>- 26 254 652,31</b>	<b>- 14 498 092,31</b>	<b>- 11 756 560,00</b>	
Markafgrøder	L	1041	Annulering af en tidligere korrektion efter dom afsagt af Domstolen	EUR	1 390 851,24	0,00	1 390 851,24	1996-1998
		<b>L i alt</b>			<b>1 390 851,24</b>	<b>0,00</b>	<b>1 390 851,24</b>	
Mælk og mejeriprodukter	NL	2024	Annulering af en tidligere korrektion efter dom afsagt af Domstolen	EUR	847 818,45	0,00	847 818,45	1996
Mælk og mejeriprodukter	NL	2024	Annulering af en tidligere korrektion efter dom afsagt af Domstolen	EUR	14 859 727,01	0,00	14 859 727,01	1995
		<b>NL i alt</b>			<b>15 707 545,46</b>	<b>0,00</b>	<b>15 707 545,46</b>	
Frugt og grøntsager	P	1515	Manglende overholdelse af forordning (EF) nr. 1169/97	EUR	- 28 515,69	0,00	- 28 515,69	2000
		<b>P i alt</b>			<b>- 28 515,69</b>	<b>0,00</b>	<b>- 28 515,69</b>	
Offentlig oplagring	UK	2111-2114	Fast korrektion på 10 % — alvorlige mangler	GBP	- 492 177,00	0,00	- 492 177,00	1998
Dyrepræmier	UK	2120-2125	Svagheder i hovedkontroller	GBP	- 14 346 980,09	0,00	- 14 346 980,09	2000
Finanskontrol	UK	1050-1060	Manglende overholdelse af betalingsfrister	EUR	- 55 047,63	- 55 047,63	0,00	2001
		<b>UK i alt</b>		<b>GBP</b>	<b>- 14 839 157,09</b>	<b>0,00</b>	<b>- 14 839 157,09</b>	
				<b>EUR</b>	<b>- 55 047,63</b>	<b>- 55 047,63</b>	<b>0,00</b>	